



16.

EN EL MEDIO
ITB Berlín 2010: la cita
del Turismo Mundial



20.

CARAS DEL SECTOR
Andrés Van der Horst,
Ministro y Director Ejecutivo
del Consejo Nacional de
Competitividad



22.

**CONSTRUCCIONES
BIOCLIMÁTICAS**
¡Cuidando el medio
ambiente aseguramos
nuestro futuro!

AÑO 2 • NÚMERO 20 • MENSUAL

puro turismo

**¡Somos color y
veranos paradisiacos!**



Foto portada:
Thiago da Cunha
Locación:
Isla Catalina

Editorial

DOS IMPORTANTES EVENTOS INTERNACIONALES

La República Dominicana, específicamente Bávaro-Punta Cana, es sede durante el mes de abril de este año, de dos importantes eventos de índole internacional: la Primera Conferencia Mundial de Clústeres de Turismo, auspiciada por el Instituto de Competitividad (TCI) y el Consejo Nacional de Competitividad (CNC) y DATE 2010 (Dominican Annual Tourism Exchange), auspiciado por la Asociación Nacional de Hoteles y Restaurantes (ASONAHORES) y el Consejo de Promoción Turística (CPT), que por cuya importancia cuentan ambos con el patrocinio del Ministerio de Turismo (MITUR) de nuestro país. El primero, del 7 al 10, en el Centro de Convenciones Barceló, del mega-complejo turístico Barceló en Bávaro, y el segundo del 19 al 21, en el Centro de Convenciones del resplandecientemente nuevo y lujoso Moon Palace Casino, Golf & Spa Resort, Punta Cana.

La Conferencia Mundial de Clústeres de Turismo, tiene la particularidad histórica de ser la primera en su género, con pretensiones de servir de foro para la discusión e intercambio de ideas y mejores prácticas de los diferentes modelos de Clusters, los cuales tienen el objetivo de crear las condiciones necesarias para asegurar la sustentabilidad de los destinos turísticos, por medio del cambio de paradigmas, transformaciones locales, inclusión y cohesión de todos los actores, toma de iniciativas conjuntas, y sobre todo, asegurar la protección y valorización de los recursos naturales y culturales como la columna vertebral de la sustentabilidad y como apuesta cierta para el desarrollo de las comunidades locales, involucrándolas en la protección de las atracciones turísticas de sus respectivas regiones.

En cuanto a la décimo primera versión de DATE se refiere -que fue creada como plataforma local para que los profesionales locales e internacionales del turismo tuvieran un espacio de intercambio organizado para negociar la compra y venta de los productos y servicios turísticos que ofrece el país, y donde más de un centenar de compradores internacionales tendrán la oportunidad de conocer y negociar, a su discreción, con más de 150 diferentes proveedores de productos turísticos dominicanos y sus servicios- es, y ha sido durante los últimos 10 años, el evento por excelencia donde se negocia la mayor venta anual de la oferta turística dominicana. Para ponerlo más sencillo: Cómo camine DATE, así caminará el país, económicamente, durante los próximos 18 meses. En definitiva, son dos importantes eventos de corte internacional. Uno, para compartir y aprender con los demás destinos turísticos de marca mundial, las mejores prácticas para garantizar, a través de los Clusters, un turismo sustentable en el tiempo. El otro, para comercializar el producto turístico nacional que garantizará el buen desempeño económico y la adecuada generación de divisas para el país.



in

FECHAS PARA RESERVAR

Para el público en general:

Abril: 15-18 Expo Negocios, Golf & Turismo 2010, de la Asociación Internacional de Hombres de Negocios Dominicanos en Miami, Santo Domingo y La Romana, AIRD Torre Empresarial y La Estancia Golf. - **16-19: "Rolex Farr-40 World Championship 2010"**, competencia mundial de Veleros Farr-40, Marina Casa de Campo. - **17, 3 p.m. Las Terrenas Jazz Festival**, Restaurante Fantástico, Punta Popy, Las Terrenas, Samaná. - **18, 8:30 p.m. Concierto para los Niños de Haití**, Juan Luis Guerra y 4-40, Juanes, Bose, Sanz, Fonsi y otros grandes cantan para la recaudación de fondos para los niños víctimas del terremoto en Haití, Estadio Olímpico, Boletos a RD\$1,000.00 y RD\$2,000. - **del 28/4 al 2/5, Dominican Republic Fashion Week**, Terminal SAN-SOUCI, en Sans Souci, Santo Domingo Este - **29/4 al 2/5, 8:30 p.m. Ballet Clásico Nacional**, en el Palacio de Bellas Artes, Montaje de Marianella Sallent, Dirección Musical del Maestro Amaury Sanchez, música de la Orquesta Filarmónica Juvenil, bajo la dirección de Darwin Aquino, Coreografía de Isado-

ra Bruno y Elizabeth Crook, Bailarines invitados Michelle Jimenez y Jan Zerez - **Mayo: 1, 8 p.m. El Grupo Miranda** (de Argentina) en el Jaragua, Teatro La Fiesta, Hotel Renaissance Jaragua - **18 y 19, Vinagre y Rosas con Joaquin Sabina, 8:30 p.m.** el 18 en el Palacio de los Deportes, en Santo Domingo, y el 19 en el Gran Arena del Cibao, en Santiago - **20-22, 8:30 p.m. El Teatro Negro de Praga**, el 20 en el Gran Teatro del Cibao, en Santiago, y los días 21 y 22 en la Sala Carlos Piantini del Teatro Nacional, en Santo Domingo **Julio: 16-18, Expoferia Vacaciones CTN...¡Check-in!** ✓

Para los profesionales del turismo:

Abril: 15-18, TrE - Tourism Real Estate (Bienes Raíces Turísticas), Venecia, Italia - **15-18, SITC 2010 - Saló Internacional del Turisme a Catalunya**, Barcelona, España - **17-18, The Health & Medical Tourism Show London**, Feria de Turismo y Salud, Londres, Inglaterra - **19-21 DATE 2010, Moon Palace Hotel, Casino, Resort & Spa.**, Punta Cana - **23-25, CTF 2010 Caucasus Tourism Fair**, (12va. Feria Internacional de Turismo) Tbilisi, Georgia - **23-24, Barbados: Re-Discover the Caribbean**, 7ma. versión del Show: Re-descubriendo el Caribe, mas de 100 exhibidores representando a mas de 20 Destinos Caribeños exhibiendo los mejor en turismo y viajes en el Caribe, Sandiford Conference Centre en Barbados - **Mayo: 7, 6ta. Edición de Assises du tourisme**, Montréal, Canadá - **7-9, BITF - Batumi International Tourism Fair**, (3ra Feria Internacional de Turismo), Batumi, Georgia - **8-11, INDA-BA 2010** - Sede de la próxima

Copa Mundial de Fútbol, Durban, África del Sur - **9-11, Routes Europe, Toulouse, Francia** - **9-12, STC-11- 11ra. Conferencia Caribeña sobre Desarrollo del Turismo Sostenible:** Manteniendo el Balance y Creando oportunidades para un Turismo de Clase Mundial, Bridgetown, Barbados - **25-27, MEX 2010** - Exhibición Mundial para Turismo de Congresos e Incentivos, Frankfurt, Alemania - **25-27, 10th Global Travel & Tourism Summit**, Cumbre del Viaje y el Turismo, Beijing, China - **27-29, WTF2010 - World Travel Fair 2010**, Shanghai, China - **27-30, FITGAM** - Feria Internacional de Turismo y Gastronomía de Maracaibo, Maracaibo, Venezuela - **Junio: 3-5, EUROAL 2010** - 5ta. Feria de Turismo, Arte y Cultura de América Latina y Europa, Torremolinos, Málaga, España - **4-13, International Tour Manager Certification Program**, Programa de Certificación para Gerentes de Tours, Denver, Colorado, EE.UU. **¡Check-in!** ✓

AL MARGEN DE LOS NEGOCIOS EN DATE

El programa oficial del DATE 2010, está enriquecido por exquisitas veladas, pautadas para el deleite de sus delegados: la recepción inaugural es el 19 de abril en el hotel sede, con la participación del renombrado artista John Secada y al día siguiente, la tradicional noche caribeña en el recién inaugurado NH Royal Beach.

En adición a estas magníficas actividades, se realizará, en el marco del evento, la transición del Moon Palace Casino, Golf & Spa Resort a la cadena Hard Rock Hotels, en una maravillosa velada amenizada por el afamado cantante Jon Secada. **¡Check-in!** ✓



Director: Miguel A. Calzada León // Presidente CTN (mcalzada@ctn.com.do) **Editor:** Rodolfo Espinal // Director de prensa CTN y miembro de ADOMPRETUR, (respinal@ctn.com.do) **Administración:** Mari Carmen Dorca de Calzada, Gerente General CTN // **Redacción:** Silvia Callado, Eileen Glass, Adriana Jiménez, Liliana Cepeda, Katia Gutiérrez, Cristina Rovira **Colaboradores:** Bolívar Troncoso, Fernando Rainieri, Marina Ortíz, Ernesto Veloz, Samuel Bisonó, Thelma Martínez (ASONAHORES), Juan Daniel Balcácer, Dr. César Mella, Dr. Jesús Feris, Harold Priego, Santo Domingo Invita, FEDOGOLF, Gerardo Estevez. **En el exterior:** Jorge Palou (Pto.Rico), Indiana Monteverde (Caribe), Magazine-Deutschland, (Alemania). **Fotografía:** Thiago da Cunha, Lorenzo Fotos **Coordinación editorial:** Rosa Oleaga A. (roleaga@ctn.com.do), Yaniris Rosario L. (yrosario@ctn.com.do) **Ventas:** Bernardo Brugal (ventas@ctn.com.do) **Diseño y diagramación:** Arturo Fiallo **Impresión:** Editora A-Z **Redacción:** C/Capitán Eugenio De Marchena #22, La Esperilla, Santo Domingo, D.N. Correo-e: puroturismo@ctn.com.do, Página de Internet: www.puroturismo.com T: 809 2212221 F: 809 2211777.

Si jugar golf está en tu **naturaleza...**

**Campo de golf
de 27 hoyos.**


VISTACANA
Resort & Country Club

Sé parte del único proyecto inmobiliario y turístico bioclimático del país. Viviendas y apartamentos a solo pasos de nuestro majestuoso campo de golf de 27 hoyos.

Disfruta la libertad de vivir junto a un emocionante campo de golf con seductores paisajes, un centro ecuestre con suficiente espacio para cabalgar a voluntad y un sendero ecológico de 12.5 Kms. Entre nuestras opciones inmobiliarias puedes encontrar el lugar perfecto para ti

Infraestructura adecuada para desarrollo de proyectos inmobiliarios independientes.

respaldado por:




GARDEN VIEW




CORAL
GOLFVILLAS



VISTA GOLF
Y MANEJO TURÍSTICO



LA NOTICIA



Seguros Constitución presenta Convención 2011

En las instalaciones del restaurante Olivo de esta ciudad, la empresa Seguros Constitución ofreció un cóctel donde entregó certificados a los ganadores de la Convención Turquía 2010, y luego presentar las bases para la Convención 2011.

La actividad inició con las palabras de Juan José Guerrero, gerente General de ARS Constitución y Seguros Constitución, quien destacó, que “en ARS Constitución estamos haciendo un trabajo sistemático para estar a la altura de nuestros clientes actuales y potenciales, hemos incrementado en todo el territorio nacional nuestra red de Prestadores de Servicio y de Médicos y Especialistas; de

igual forma hemos reforzado nuestra plantilla de recursos humanos”.

Luego se procedió a la entrega de certificados a los ganadores de la Ruta Turquía 2010, que estuvo a cargo de José Ramón de la Rocha, director Comercial de Seguros Constitución. A seguidas, Simón Mahfoud Miguel, vicepresidente Ejecutivo Corporativo de la empresa, ofreció las palabras de agradecimiento por el apoyo recibido durante el año 2009, además de manifestar que para la Convención 2011 se duplicará la cantidad de viajeros; mientras tanto, se preparan con mucho entusiasmo para conocer Estambul, único lugar del mundo donde se podrá poner un pie en Europa y otro en Asia.



Culmina con éxito tercera versión del Festival Procigar

Los miembros de la Asociación de Productores de Cigarros de la República Dominicana culminaron con éxito la tercera versión del Festival Procigar, llenando cada año las expectativas de cada uno de sus invitados. Esta actividad concluyó con una cena bailable en la casa club del Centro Español, donde más de cuatrocientos invitados nacionales e internacionales, disfrutaron a ritmo de merengue, interpretado por la

Rodhen Band, así como del espectáculo “Desde el corazón de mi tierra.”

Durante esta cena de cierre, se realizó también una subasta de cigarros y artículos pro-fondo para la Sociedad San Vicente de Paúl y el Voluntariado Jesús con los Niños. Además se entregó un donativo a la Corporación Santiago Solidario, en la persona de Monseñor Ramón Benito de la Rosa y Carpio, Arzobispo de Santiago, fruto de la subasta

silente realizada la noche anterior a beneficio de Haití.

El Festival Procigar tuvo lugar durante cinco días. Inició en Casa de Campo, La Romana, con un torneo de golf para sus participantes y la visita a Tabacalera García, para luego continuar en Santiago de los Caballeros, disfrutando de esta forma las bondades del país, su cultura, hospitalidad, cervezas, cacao y los mejores cigarros del mundo.



Presidente Fernández, pondera desarrollo turístico de Juan Dolio

POR: JUGENME RODRÍGUEZ

Durante el acto inaugural del condominio turístico-inmobiliario “Marbella”, frente a la playa de Juan Dolio, promovido por

el Group Metro y su constructor, el ingeniero Frank Pimentel y su empresa Cotuicar, el presidente Leonel Fernández, quien asistió como invitado de honor, ponderó el desarrollo turístico futuro de la zona de Juan Dolio.



“Esta inauguración enfatiza el progreso y el avance de la zona, será uno de los lugares más bellos del país. Yo veo un futuro promisorio en este sector”, expresó el mandatario.

Marbella es un hermoso condominio de cinco torres con vista al mar Caribe, apartamentos de 2 y 3 habitaciones, piscina y más de 750 metros lineales de playa.

Luis José Asilis, presidente de Group Metro, resaltó el éxito de este complejo, a pesar de ser desarrollado en medio de una crisis financiera e inmobiliaria, y destacó los aportes realizados y los planes futuros de desarrollo del Group Metro, en el área de Juan Dolio.

POLITUR reconoce aportes de Miguel Calzada al turismo nacional

En el marco del evento en el cual fue reconocido el General de Brigada Lic. Henry Gómez Bueno, E.N. director de la POLITUR por su labor y dedicación para elevar los niveles de seguridad de la Zona Colonial, se entregó una mención especial de parte del Tte. Coronel de la Policía Turística Rafael Sosa Domínguez, Supervisor de la Zona Metropolitana, a Miguel Calzada León, Presidente de Caribbean Traveling Network-CTN por el apoyo permanente a la Policía Turística y los valiosos aportes al difundir a través de sus medios de comunicación CTN TV, CTN en la Radio y el periódico Puro Turismo, todos los esfuerzos y medidas que implementa la Politur en beneficio del crecimiento y seguridad de la industria turística del país.

Las autoridades de Politur aseguran que el grupo de Comunicación CTN, especializado en el sector turístico, ha sido parte fundamental para



que el país conozca las acciones y resultados de esta entidad al servicio de turistas y de la comunidad. En esta actividad realizada en el Museo de Las Casas Reales, fueron reconocidas otras personalidades que trabajan en pro del desarrollo turístico de la zona y estuvieron presentes empresarios, juntas de vecinos, representantes de la Iglesia, dueños de restaurantes y artesanos de la Ciudad Colonial.

el éxito es un trabajo de 24 horas al día

Orange negocios

La comunicación de su empresa contribuye con su desarrollo.
Una forma de poder adaptar su compañía a los nuevos
tiempos es contar con planes de comunicación
que se adapten a sus necesidades.

Orange max negocios

Postpago, sin limitaciones de consumo.

Orange flex negocios

Prepago, controla el consumo mensualmente.

Planes intra

Soluciones de comunicación en grupos,
habla ilimitadamente con los miembros de tu empresa.

Para asistencia marque:
*1100 desde un móvil Orange
809-859-1100 desde cualquier otro teléfono
1-809-200-8760 desde el interior sin cargos
negocios@orange.com.do
www.orange.com.do



LA NOTICIA



Playa Dorada celebra el Caribbean Cigar Night 2010

El evento procura promover nacional e internacionalmente, el tabaco dominicano, y sus fabricantes, así como fomentar la unión de la industria turística con la tabaquera

MITUR otorga reconocimiento al Presidente de Apple Leisure Group



Por segundo año consecutivo, la Asociación de Hoteles, Condominios y Locales Comerciales de Playa Dorada, Puerto Plata, celebró, con un rotundo éxito, el Playa Dorada Caribbean Cigar Night 2010, un importante evento de carácter anual, en el cual participan las más prestigiosas firmas productoras de cigarrillos, no solo del país, sino también del mundo.

La actividad, realizada en las instalaciones del Playa Dorada Golf Club, tiene como propósito fundamental, promover nacional e internacionalmente, el cigarro dominicano y sus fabricantes, así como fomentar la unión de la industria turística con la tabaquera, de manera que sirva de referencia para los visitantes del destino dominicano.

El evento contó con las palabras centrales de Roberto Casoni, presidente de la Asociación de Hoteles, Condominios y Locales Comerciales de Playa Dorada, quien manifestó la importancia de promover la "Marca País" de República Dominicana.

De igual forma, Manuel Finke, quien es el director Ejecutivo de la entidad, expresó su gran satisfacción con esta actividad, cuyos fondos recaudados serán para beneficio de los niños y niñas de la organización Integración Juvenil.

El encuentro, que reunió a distinguidas personalidades del ámbito turístico y social del país, también contó con el patrocinio y la presencia de reconocidos representantes del sector tabaquero, entre los cuales: Arturo Fuente, Carlos Fuente, Heindrick Kelner, Guillermo León, José Seijas y Manuel Quesada.

La concurrida velada estuvo amenizada por el afamado músico puertoplateño, Sandy Gabriel, quien deleitó a los presentes a ritmo de jazz.



AM Resorts anuncia su nuevo proyecto "Gems at Cap Cana"

POR: JUGENME RODRÍGUEZ

AMResorts, compañía administradora de los hoteles de lujo: "Zoetry", "The Zoetry Collection", "Secrets", "Dreams", y "Now", dio a conocer, en presencia del Presidente Leonel Fernández; el Ministro de Turismo, Francisco Javier García Fernández, y otras personalidades del sector, su nuevo proyecto hotelero "Gems at Cap Cana" (Joyas de Cap Cana), en el cual invertirá más de 400 millones de dólares.

"Gems" estará conformado por cuatro hoteles de lujo: Zoetry Gems Cap Cana, Secrets Gems Cap Cana, Now Gems Cap Cana y Now Preferred Gems Cap Cana, ofertando en total 1,100 suites y generando más de 6,000 puestos de trabajo.

Adicionalmente este mega-proyecto incluirá la Plaza "The Promenade", el cual abarcará 14,000 metros cuadrados de establecimientos y espacios recreativos, además

de un centro de convenciones de 3,000 metros cuadrados, Spa de clase mundial, un casino, y varios restaurantes gourmet.

"Cap Cana proporcionará a nuestros huéspedes la fórmula perfecta para unas lujosas vacaciones: belleza incomparable, gran selección de actividades y fácil acceso para viajeros provenientes de Estados Unidos, Latinoamérica y Europa", comentó Alex Zoza, presidente de AMResorts, quien también afirmó que la apertura de los cuatro hoteles está programada, simultáneamente, para el año 2012.

Esta adición de nuevos productos al mercado dominicano por parte de AMResorts, demuestra una vez más, la confianza y seguridad que representa un país como República Dominicana para hacer grandes inversiones en el sector turístico. Para el 2012, AMResorts contará con un total de 10 hoteles y 3,300 habitaciones en todo el país.

The American Luxury Travel Expo 2010

POR: CRISTINA ROVIRA

El próximo 12 de mayo se celebrará la primera feria de Turismo de lujo en Panamá. TALTEXPO, la cual tiene como objetivo abrir las puertas a todos los países de Latinoamérica y el Caribe y, a su vez, atraer expositores y compradores de África, Asia, Europa, Norteamérica y Oriente Medio. TALTEXPO reunirá a proveedores y compradores de todo el mundo, con variedad de productos como hoteles, villas, aerolíneas y charters, cruceros y yates, touroperadores, viajes de aventuras, eco-turismo y otros, en el centro de convenciones de ATLAPA, en Ciudad Panamá, del 12 al 15 de Mayo próximo. "El objetivo de la feria es no sólo ser la primera feria de lujo en Latinoamérica sino ser la que tenga un gran número



de compradores calificados para garantizar la participación de los expositores año tras año", así lo declararon Xavier Mirambel y Carlos Córdoba, fundadores de esta iniciativa, a CTN. TALTEXPO contará con presencia dominicana. Por un lado el diseñador oficial para esta edición será el dominicano Hipólito Peña, quien se encargará del vestuario de los organizadores para la gala de apertura y de todo el equipo de trabajo. CTN estará presente para cubrir el evento que durará 3 días. Para más información no duden en visitar su website: www.taltexpo.com



POPULAR
Siempre a tu lado

*Un árbol puede ahorrar las
emisiones de hasta 2,000 libras
de carbono al Medio Ambiente.*

Juntos podemos traer esperanza, porque juntos somos el Popular.

www.ahorrarnosacebien.com



AHORRAR
Nos hace bien

Fuente: UCLA

Para más información sobre nuestros productos o servicios accede a www.popularenlinea.com o llámanos a Telebanco Popular al 809-544-5555.

LA NOTICIA

Los Altos Club, nuevo miembro del exclusivo programa Preferred Residences



POR: ADRIANA JIMÉNEZ
ajimenez@ctn.com.do

El proyecto Inmobiliario Los Altos, ubicado en Casa de Campo, es el primer y único producto de República Dominicana que pertenece al prestigioso grupo Preferred Residences, esta afiliación bajo la gerencia de LOS ALTOS CLUB ofrece una membresía de hospitalidad a través del programa de intercambios de resorts residenciales de altísima calidad alrededor del mundo combinando las acomodaciones de lujo y la trayectoria de servicio hotelero. Los Altos, el cual inicialmente fue construido como proyecto de condominios ha sido reconocido con importantes premios internacionales por su

diseño arquitectónico, paisajismo y creación de interiores que lo han posicionado entre los mejores del mundo, brindando todas las comodidades de una residencia exclusiva en las extensas facilidades de Casa de Campo, una de las mejores y más completas comunidades hoteleras en el Caribe.

Willy Bermello, desarrollador de Los Altos y Presidente de BAP Development asegura que con este acuerdo, los propietarios que participan en el programa de alquiler en Los Altos tienen acceso a la membresía e intercambian privilegios de Preferred Residences. Diseñado por el reconocido arquitecto Francisco Feaugas, complementará la amplia gama de servicios y actividades que los propietarios y huéspedes



pedes pueden disfrutar, entre los que se encuentran playa privada, bares y restaurantes internacionales, campos de golf de campeonato como Teeth of the Dog y Dye Fore, una completísima marina, Spa, gimnasio, canchas de tenis, centro ecuestre, un campo de polo, entre otras amenidades.

Ubicación

Localizado junto al hoyo 18 del Campo de Golf Dye Fore, 500 pies por encima del Río Chavón.

La acreditación de la firma hotelera

Preferred Residences es una alianza entre Preferred Hotels e Interval Ownership. Preferred Hotels es una acreditación de hotel de lujo que abarca más de 700 hoteles en 75 países, mientras que Interval Ownership es un programa de intercambios líder a nivel mundial. La unión de ambas marcas crean un estilo de vida privilegiado para cada uno de los miembros y a los que ya pertenecen los propietarios de Los Altos Club.



Carnaval de Punta Cana

POR: CRISTINA ROVIRA

Por tercer año consecutivo, el Carnaval de Punta Cana llenó de magia, color y alegría el boulevard 1ro. de Noviembre en Punta Cana Village. Cerca de 2,000 carnavaleseros, de unas 15 provincias de todo el país, desfilaron en sus trajes típicos de carnaval, queriendo mostrar a los miles y miles de visitantes de Punta Cana, Bávaro, Higüey, Macao, Uvero Alto y Arena Gorda, las tradiciones culturales y folklóricas dominicanas.

Este año el Rey Momo fue representado por el Sr. Piro Espiral, quien recorrió el boulevard 1ro. de Noviembre montado en un Mustang del 67 conducido por el presidente del Grupo Punta Cana, el Sr. Frank Rainieri. Al evento asistieron más de 10,000 espectadores de diferentes nacionalidades, donde pudieron apreciar los maravillosos trajes que desfilaron durante más de una hora y media por todo el boule-

vard. Disfraces espectaculares, como diablos cojuelos, las damas del mar, los lechones, guloyas, entre otros muchos, dejaron con la boca abierta a más de un niño. Quien no pudo faltar a la cita fue el diseñador Oscar de la Renta, a quien pudimos ver en la primera grada, gozando en compañía de familiares y amigos de aquella tarde en Punta Cana Village. La tradición del carnaval es parte de la identidad de los dominicanos, y desde hace 3 años, la región del Este cuenta con un carnaval propio impulsado por Punta Cana Resort & Club que motiva a los turistas y dominicanos a volver cada año para disfrutar de esta fiesta que les envuelve en una variedad de sensaciones. El cierre del desfile estuvo protagonizado por un concierto en vivo del famoso cantante merengero dominicano, el Sr. Fernando Villalona hasta casi media noche. Un evento que sin duda no deja indiferente a ninguno, tanto a niños como a los mayores.



Asonahores realiza lanzamiento formal de DATE 2010

Los ejecutivos de la Asociación Nacional de Hoteles y Restaurantes (ASONAHORES), ofrecieron un cóctel rueda de prensa para dar a conocer los detalles de la décima primera versión del Dominican Annual Tourism Exchange (DATE 2010), el más importante evento de comercialización del producto turístico dominicano. Así lo expresó la presidenta de ASONAHORES, Haydée Kuret de Rainieri, al encabezar el acto de lanzamiento, realizado en el restaurante CANE de la ciudad de Santo Domingo.

Este importante evento, que cuenta con el patrocinio del Ministerio de Turismo, así como con el apoyo del Banco Popular Dominicano, tendrá lugar en el Centro de Convenciones del hotel Moon Palace, en Punta Cana, del 19 al 21 de abril.

DATE trata únicamente acerca de la oferta turística del país, encuentro en el que se ofrece un escenario profesional idóneo para que los touroperadores internacionales y suplidores del producto turístico nacional, puedan definir sus estrategias de negocios.



Cadaqués Family Club: Para un turismo inmobiliario en Bayahibe

El turismo inmobiliario internacional tiene una propuesta de lujo con Cadaqués Family Club, que resume las facilidades inigualables de Cadaqués Caribe, un complejo turístico que recrea los pueblos europeos del litoral mediterráneo, pero en las paradisíacas pla-

yas de Bayahibe Dominicus, en La Romana. Durante un encuentro en el hotel Occidental El Embajador, Víctor Victoria, presidente de Spencut S.A., compañía desarrolladora del complejo turístico; Richard Stefan, vicepresidente; Víctor Cabral, director General del proyecto que aporta más de 40

años de experiencia en el sector turístico inmobiliario local; Richard Araujo, director de Ventas; Sherman D. Potvin, experto consultor del sistema de propiedad fraccionada; y Germán Rojas, Manager Business Development Caribbean Región de RCI, presentaron la propuesta del Cadaqués Family Club que sigue en la tendencia actual de mayor crecimiento en las ventas de propiedad fraccionada a nivel mundial.

Entre los beneficios del complejo, se encuentran el acceso a todas las facilidades del complejo, el derecho mediante un título de acción al uso de 28 días al año de por vida bajo el sistema de propiedad fraccionada en un apartamento de 87 metros cuadrados, completamente amueblado y pudiendo ser heredado por hijos de los afiliados.

Cadaqués Family Club está afiliado a la red RCI, líder mundial en el concepto de vacaciones por intercambio, que lo coloca en el más alto nivel, por su composición por infraestructura de intercambio con otras afiliadas a la red, en 100 países de todo el mundo.

LA NOTICIA

Green Paradise primer condo-hotel en Juan Dolio

El establecimiento "Green Paradise Golf View Apartments" inició sus operaciones en Juan Dolio, bajo el concepto de condo-hotel con una oferta de 50 apartamentos de lujo de una y dos habitaciones en la modalidad de renta o venta de propiedades residenciales y condominios turísticos.

La empresa CDH Hospitality LLC, dedicada a la operación de condominios turísticos, villas y hoteles, es la encargada de operar el nuevo centro turístico, cuyo director General es el hotelero Cecil de Haas, quien mostró la propiedad a agentes de viajes y miembros de la prensa junto a los ejecutivos de la empresa Roberto Ortiz, Anna Lisa Brache, Joseline Núñez y Rafael Christopher O'Reilly.

Estos apartamentos forman parte del complejo residencial turístico Metro Golf & Country Club, en Juan Dolio, que ofrece el campo de golf "Los Marlins" de 18 hoyos diseñado por Charles Ankrón, también un Club House, y un Club de



Playa. Están distribuidos en siete bloques de dos niveles con cuatro apartamentos cada uno y dos grandes bloques centrales con once apartamentos accesibles por escaleras, puentes de madera y amplios jardines.

Las facilidades del nuevo centro turístico de Juan Dolio, fueron mostradas a agentes de viajes pertenecientes a la Asociación Dominicana de Agencias de Viajes y Turismo (ADAVIT), que preside Jochy Mella.

comunimás.com
Soluciones de Internet y Diseño Publicitario

DISEÑO Y MANTENIMIENTO WEBSITES • CONSULTORÍA
HOSTING • REGISTRO DE DOMINIO • APLICACIONES

www.comunimas.com

JOSE CALZADA
BROKER • CONSULTANT

Beach & Oceanfront Properties

LUIS ANIANA TD 54, SPRING CENTER, 3RD FLOOR, ARROYO MONDO
SANTO DOMINGO, DOMINICAN REPUBLIC
T (809) 566 5444 - (809) 563 9506
F (809) 378 1211 - M (809) 697 5931
EMAIL: JOSE.CALZADA@GMAIL.COM



Donde el lujo y la naturaleza se unen



Playa Turquesa. Diamond Mall, Local 47-A • Tel. : 809 563 2525
Fax : 809 732 5553 • www.playa-turquesa.com



HABITACIÓN 501

NH Royal Beach Luxury Resort



¿Quién se habría imaginado un

hotel todo incluido sin niños, con exquisitas atenciones y rodeado de las cristalinas aguas del mar Caribe?

TEXTO: CRISTINA ROVIRA

crovira@ctn.com.do

Fotos: Cortesía de NH

Muchas veces lo inimaginable se hace realidad. El nuevo NH Royal Beach Luxury Hotel, reúne las tres características destacadas en nuestra interrogante.

Puro Turismo te invita en esta edición a adentrarte durante unos minutos de lectura, en el nuevo y espectacular NH Royal Beach Luxury Hotel de Punta Cana, que seduce al visitante desde el momento en que pone sus pies en el lobby. Desde que los clientes hacen el check in y toman el cóctel de bienvenida, en la entrada, de una vez pueden observar toda la estructura contemporánea vanguardista del hotel que se entremezcla con un escenario de fondo compuesto por arena blanca de la kilométrica playa de Bávaro, y el azul turquesa del mar cristalino del Caribe. Todo decorado con abundantes flores tropicales y esbeltos cocoteros, como si del mismo paraíso se tratase.

El nuevo establecimiento de la cadena NH, en Punta Cana, ofrece un servicio personalizado y las más sofisticadas comodidades según el modelo "todo incluido", sólo para adultos a partir de 21 años.

El hotel tiene 4 suites de 118 metros cuadrados, y 369 habitaciones, todas con terraza. Dos edificios oblicuos al mar y paralelos entre sí, de tres pisos de altura, conforman la estructu-



ra del complejo hotelero, divididos por una zigzagueante piscina de 2,000 metros cuadrados, que permite que la mayoría de las habitaciones cuenten con fabulosas vistas a la playa.

Las 4 majestuosas suites, disponen de jacuzzi en sus terrazas, acceso directo a la playa y uso de cama balinesa durante un día completo. Todas las estancias están decoradas con cálidas maderas del trópico y mimbre, en tonos luminosos como fucsias y verdes.

Debido a la privilegiada ubicación del nuevo Hotel NH, la oferta en acti-

vidades acuáticas es amplísima. Desde snorkling y buceo entre fascinantes variedades de peces de colores, paseos en catamarán hasta cursillos de kitesurf. Y para completar la oferta a los amantes del deporte, el hotel tiene un completo gimnasio con modernas máquinas, dos pistas de tenis, dos de paddle y cancha de baloncesto. Y por primera vez en Bávaro, Punta Cana se va a poder jugar Paintball gracias a la innovadora oferta recreativa que este hotel presenta.

Para aquellos que estén buscando un hotel donde poder relajarse, el nue-



vo NH Royal Beach Luxury Hotel también puede ser su mejor opción.

En la misma línea de playa, el hotel cuenta con un Centro de Wellness gestionado por la prestigiosa RAM SPA, que permitirá a los clientes disfrutar de los tratamientos de estética y salud más placenteros, como aromaterapia, masajes, rituales de agua, tratamientos corporales y faciales, además de contar con clases personalizadas de yoga, taichí y meditación.

En cuanto a la oferta gastronómica, satisface a todo tipo de paladares. El Hotel cuenta con 3 restaurantes: "El Mortero", restaurante mexicano, que ofrece platos típicos regionales, el "Buffet Gran Royal Festival", con una amplia oferta de cocina internacional, desde pastas, vegetales frescos, carnes, pescados y por último el "Restaurante Pure". Este último sólo abre por las noches, y va dirigido a aquellos que prefieran una atmósfera más cosmopolita y chic.

Y para los clientes que quieran disfrutar del ambiente nocturno, el mismo complejo tiene tres agradables bares. Uno de ellos en la piscina, otro en la playa, y el bar Coral, que ofrece

una amplia variedad de cócteles. Además el NH Royal Beach Luxury Hotel cuenta con una discoteca, conciertos en vivo, casino y hasta una divertida bolera.

Y aquí no acaba todo. La organización de convenciones, también es posible dentro del NH Royal Beach Luxury, ya que dispone de una sala de reuniones de hasta 890 asistentes, así como de una espectacular terraza frente al mar Caribe para bodas y eventos.

Un hotel 5 estrellas, que sin duda es una opción atractiva para sus próximas vacaciones, celebraciones o reuniones de negocios, en un ambiente selecto y exclusivo, con atención al detalle, lo que le garantizará una estancia placentera e inolvidable.

Zona de Contacto

Alemania, S/N. El Cortecito
Punta Cana, Bávaro

República Dominicana

Tel.: 809-221-4646

Fax: 809 552-6851

Web: www.nh-hotels.com



Viajar es parte de mi vida, nunca lo hago solo, siempre va conmigo The Platinum Card®.

Disfruta de los siguientes beneficios
al comprar el boleto aéreo
con The Platinum Card®.

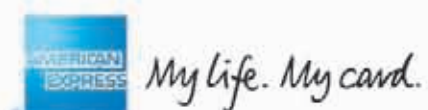
- Platinum Travel Service (PTS)
- Seguro por demora de equipaje
- Seguro por pérdida de equipaje
- Seguro por pérdida de conexión
- Seguro por demora y cancelación de vuelo
- Premium Concierge
- Salas VIP
- Seguro por daño o colisión
- Protección de artículos

Para más información sobre los beneficios
que recibirás llama a la línea PLATINUM 809-227-3182
y 1-809-200-3182, también puedes comunicarte
desde el extranjero al 1-888-548-4767.

www.progreso.com.do



Emisor exclusivo de las tarjetas American Express®



DE ACTUALIDAD



Banco Popular ofrece cena a empresarios turísticos en ITB Berlín 2010

POR: SILVIA CALLADO

Fotos: Silvia Callado, Rogers Novas y MITUR

El Banco Popular Dominicano ofreció su tradicional cena a empresarios del sector turístico e inversionistas que participaron en la edición número 44 de la más grande feria turística que se realiza en el mundo, la Bolsa Turística Internacional, ITB de Berlín, cuya realización congrega cada año a miles de representantes turísticos de todo el mundo.

En el marco de la actividad el señor Manuel E. Jiménez, vicepresidente ejecutivo de Negocios Corporativos, Empresariales e Internacionales del Banco Popular, expresó que para esa entidad financiera es muy importante apoyar a sus clientes y a los inversionistas de ese dinámico sector. Añadió que, como en años anteriores, el Popular se complacía en compartir con los asistentes a la cena, al tiempo que subrayó la intención de la entidad financiera en "continuar apoyando al Ministerio de Turismo, en la persona de su titular, señor Francisco Javier García, y a todo su equipo de colaboradores, en la destacada labor desplegada para presentar la mejor imagen de la República Dominicana como destino turístico y como país que goza de estabilidad económica, política y social, lo que lo hace confiable para la inversión hotelera internacional".

Jiménez, resaltó en su discurso el gran interés que esta entidad bancaria ha demostrado en apoyar este importante sector económico. Agregó que a fin de "respaldar los esfuer-



zos de los sectores público y privado en promover y desarrollar la industria turística y su positivo impacto en la economía nacional, nuestro banco creó una Vicepresidencia de Negocios del Sector Turístico, que ha reportado logros significativos desde el año 2006. Esta es una muestra de que el desarrollo sostenido del turismo es un foco estratégico fundamental en los negocios del Banco Popular Dominicano" afirmó el alto ejecutivo de la institución.

La noche transcurrió de manera agradable en un ameno compartir con amigos, relacionados, clientes y miembros del sector turístico.

Por su parte, el Ministro de Turismo, Francisco Javier García, expresó su agradecimiento al Banco Popular y a sus ejecutivos por el apoyo recibido, y por la renovación del compromiso dirigido a continuar apoyando al sector turismo como uno de los

puntales de la economía dominicana. De igual forma, la señora Haydée Kuret de Rainieri, presidente de ASO-NAHORES, señaló el dinamismo del sector turístico en República Dominicana y agradeció el apoyo del Banco Popular a su sector.

A la actividad, realizada en el exclusivo Hotel Ritz Carlton Berlín, y en la que estuvieron presentes destacados empresarios hoteleros de España con importantes inversiones en República Dominicana, así como empresarios destacados de ese dinámico sector en el país, asistieron también el Ministro de Turismo, el embajador dominicano en Alemania, Rafael Calventi, y el embajador dominicano en España, César Medina, entre otros funcionarios, empresarios nacionales, ejecutivos del Popular y directores de medios de comunicación quienes integraron la delegación oficial dominicana encabezada por el Ministerio de Turismo.



Su Líder de Negocios en La República Dominicana



**Transporte Interurbano y Turístico • Hoteles • Golf Resorts
Viajes • Tours • Desarrollo de Exclusivos Proyectos Inmobiliarios
Planeamiento Urbano • Manejo de Propiedades**

¿Qué tal si todos los elementos que complementan tu estilo de vida los pudieras encontrar en un solo lugar? Desde una residencia de lujo frente al mar, a un confortable y puntual traslado al interior del país, en Group Metro ofrecemos una diversa colección de bienes y servicios para tu vida, tu esparcimiento y tu futuro. Mantenemos una larga tradición de excelencia en el área de transporte, turismo y bienes raíces. Incluso, después de 4 décadas a la vanguardia, la agencia de viajes y la división de transporte continúan elevando diariamente los estándares para el mercado. Recientemente nuestros lujosos proyectos inmobiliarios han dinamizado el desarrollo en Juan Dolio, atrayendo nuevos residentes e inversionistas tanto locales como internacionales, y restableciendo la zona como un destino altamente admirado en República Dominicana y el Caribe.

Para información adicional, por favor llamar al 809-566-8645 | 809-526-1200 o visitar groupmetro.com



POR EL GPS

Perú, un país que les despertará los sentidos...



Les narraré los tres lugares mágicos que tuve la oportunidad de conocer en Perú: Lima, Cuzco y Machu Picchu.



Lima

TEXTO: CRISTINA ROVIRA

Fotos: Cristina Rovira Calisalvo y Fabio Bardini

La capital de Perú, Lima, la ciudad más grande y poblada del país, no dejará indiferente a cualquiera. Lo primero que hice fue tomar un autobús, y hacer un recorrido por la ciudad.

Después de visitar la Plaza de las Armas (donde se encuentra la Catedral y el Palacio de Gobierno), la Plaza de San Martín y la Plaza Bolívar, donde se sitúa el fascinante Museo de la Inquisición, por la noche fui al famoso "Circuito Mágico del Agua", que lo forman un conjunto de 13 fuentes que se construyeron en el parque de la Reserva, patrimonio cultural de la nación. Ahí ustedes podrán disfrutar de un espectáculo de agua y juego de luces, que es impresionante. Otros sitios de visita obligada son el Museo de la Nación y el Museo de Oro, con su colección de impresionantes artefactos de oro.

Más alejado del centro se encuentran los suburbios costeros de Miraflores y San Isidro. Los que quieran hacer compras, Lima ofrece múltiples lugares donde poder encontrar lo que buscan.

Los mercados de artesanía de Miraflores y Pueblo Libre, están llenos de productos indígenas llenos de colores, bolsos hechos a mano, plata, esculturas de madera, bufandas, jerséis y vestidos hechos de lana de alpaca, una de las mejores del mundo.

ra cenar, y por la conocida gas-

tronomía peruana, que en los últimos años ha dado mucho de qué hablar, decidí irme al distrito de Barranco. Esta zona, es conocida no sólo por sus atractivos turísticos sino también por ser una zona bohemia, donde muchos artistas y literatos hicieron de este distrito su lugar de residencia. Existe un mirador, construido al borde de un acantilado, que es donde se encuentra la Ermita de Barranco.

Desde el acantilado se tiene una vista de la bajada de los baños, así como del mar, y de donde se puede apreciar las maravillosas puestas de sol. Para llegar al mirador, se pasa por el "Puente de los Suspiros", donde existe una tradición que señala que quien por primera vez vea el puente y lo cruce sin respirar, se le cumplirá el deseo que pida.

Otro de los lugares donde tuve la oportunidad de disfrutar de los sabores de la cocina peruana, fue en la Huaca Pucllana en el distrito de Miraflores. Es un lugar que quita la respiración a cualquiera, sobre todo de noche, cenando con vistas a las ruinas en forma piramidal, que en su día fue el Centro Administrativo y Ceremonial de la cultura de Lima. No dejen de probar el chupe de camarones, o el ají de gallina a la antigua. Como otra buena alternativa culinaria, el famoso restaurante de Astrid & Gastón, donde pude degustar las famosas papas huancaínas, y el auténtico ceviche peruano en sus múltiples variedades. Y no se vayan de Perú, sin probar su bebida nacional, el Pis-



Machu Picchu



Cuzco

co Sour. Muy recomendable es el que sirven en el Bar del Hotel Maury.

Mi siguiente parada fue Cuzco. El trayecto por carretera es larguísimo, más de 30 horas en coche, así que se recomienda tomar un avión. Cuzco es maravilloso, aconsejo perderse por las callejuelas de la ciudad antigua, sentarse en un banco de la plaza de las armas, observar la catedral, mientras muchos niños intentan ganarse unos soles, vendiendo DVD'S de Perú o sacando brillo a los zapatos de los turistas que cada año pasan por ahí. Tomarse una rica y fría cerveza Cusqueña, en los bares que rodean la Plaza de las Armas al más estilo precolombino y andino, eso algo que no

pueden dejar de hacer. Luego pasee por el barrio artesanal de San Blas, y visité el mercado de San Pedro. Una foto que no puede faltar en su álbum del viaje, es con las llanas típicas de la zona. Es aconsejable llevarse ropa de abrigo, ya que la temperatura por la noche, baja hasta 13 grados de diferencia.

Al día siguiente, llegaba el gran momento de conocer Machu Picchu. Para ello se requiere una mínima preparación. Hacer una dieta rica en vegetales, no beber alcohol, intentar fumar menos, descansar y beber mucha agua y té de coca, por la diferencia de altura. Durante la visita se puede llegar a alcanzar los 4,200

metros de altura. En cuanto a la gastronomía cusqueña, prueben la sopa de quinua, crema de champiñones, chaufa, arequipeños, cuy (a mí no me gustó mucho, pero hay que probarlo), y las brochetas de alpaca.

Después de disfrutar de Cuzco, emprendí el camino hacia Machu Picchu. Para llegar hay dos opciones, o bien tomar un bus desde Cuzco a Ollantaytambo que dura 90 minutos, y desde ahí montarse en el tren hacia Aguas Calientes. El trayecto dura aproximadamente dos horas, pero se puede observar y sentir por la ventana la espectacular belleza de la naturaleza de la zona, la tranquilidad del lugar y escuchar el sonido del río Urubamba. Una vez llegado a Aguas Calientes, tomar un bus que sube hasta Machu Picchu, que dura 20 minutos.

La segunda opción es ir a pie por el camino de los incas, pero el recorrido dura 4 días.

Al llegar a la puerta de entrada de Machu Picchu, traducido como "Montaña Vieja", los visitantes se quedan boquiabiertos. Se observa de una vez, una panorámica general de una de las joyas arquitectónicas más valiosas del mundo.

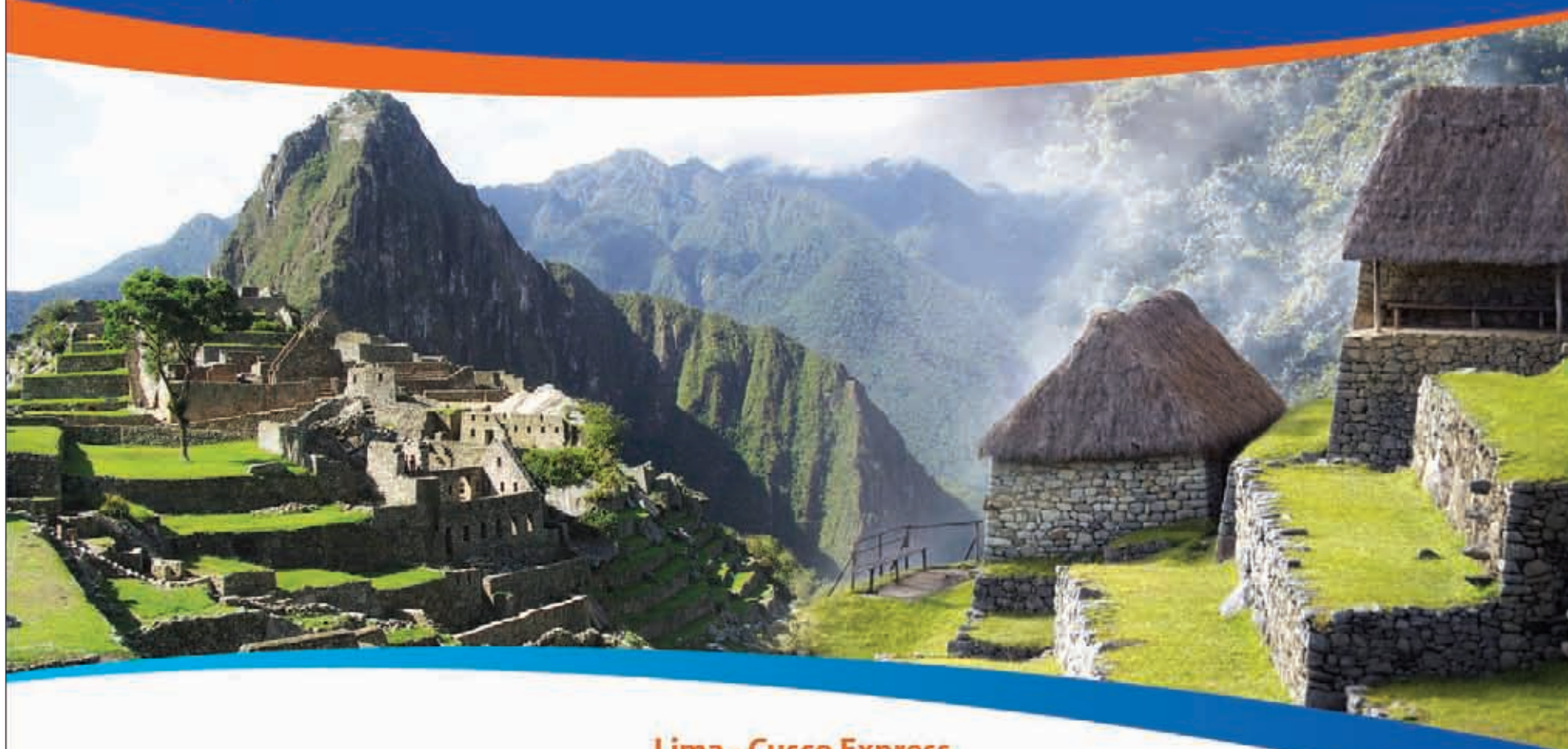
El lugar, a parte de la importancia arqueológica de las ruinas, posee un ecosistema que alberga animales en peligro de extinción como el oso andino, el quetzal, el gallito de las rocas, así como una cantidad asombrosa de exóticas orquídeas.

La ciudad está dividida en dos áreas, sector urbano y sector agrícola. En el sector urbano, se encuentran los templos más importantes como el del Sol, así como la recámara real, las casas de los nobles y el convento de las "vírgenes del sol". El sector agrícola, está formado por conjuntos de terrazas de cultivo, que se encuentran al sur y donde los incas sembraban maíz y coca.

Tal vez lo que más impresiona al visitante es el nivel de desarrollo arquitectónico logrado en aquellos años, y todo en piedra. Pero no sólo la historia es lo que representa la zona, sino la energía y paz que rodea a todo el que llega y visita un lugar tan misterioso.

¿Qué esperan para visitar una de las Siete Maravillas del Mundo? Les aseguro que visitar un país como Perú, les marcará un antes y un después en sus vidas. Un viaje en el que sin duda degustarán nuevos sabores en su paladar, contemplarán paisajes impresionantes y les dejará sin palabras...

¡Ven y vive la aventura de Machu Picchu!



Lima - Cusco Express

4 días y 3 noches

Traslado Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto • Traslados Internos • Alojamiento en Lima y Cusco • Desayuno Diario
 City tour ciudad del Cusco visitando la Catedral, el Templo del Koricancha y las ruinas aledañas de Kenko, Puca-pucara, Tambomachay
 y la Fortaleza de Sacsayhuaman • Boleto Tren Backpacker hacia Machu Picchu
 Recorrido guiado de 3 horas por el Valle del Urubamba - Ciudad Perdida de los Incas • 1 Almuerzo buffet en Aguas Calientes
Desde US\$468

Lima / Cusco con estadía en Machu Picchu

7 días y 6 noches

Traslado Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto • Traslados Internos • Alojamiento en Lima, Cusco y Machu Picchu • Desayuno Diario
 City Tour de Lima visitando la Catedral, Convento de San Francisco, Plaza de Armas, las zonas residenciales de San Isidro y Miraflores
 City Tour Cusco visitando la Catedral, el Templo del Koricancha y las ruinas aledañas de Kenko, Puca-pucara, Tambomachay
 y la Fortaleza de Sacsayhuaman • Boleto Tren Backpacker hacia Machu Picchu • Recorrido guiado de 3 horas por el Valle del Urubamba
 Ciudad Perdida de los Incas • 1 Almuerzo buffet en Aguas Calientes
Desde US\$611

Lima / Nasca / Cusco

8 días y 7 noches

Traslado Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto • Traslados Internos • Alojamiento en Lima, Nasca y Cusco • Desayuno Diario
 Ticket de autobús hacia Nasca • Sobrevuelo a las Misteriosas Líneas de Nasca y visita al Cementerio de Chauchilla
 Visita a los antiguos Acueductos de "Cantalloco" • City tour Cusco visitando la Catedral, el Templo del Koricancha y las ruinas aledañas
 de Kenko, Puca-pucara, Tambomachay y la Fortaleza de Sacsayhuaman • Boleto Tren Backpacker a Machu Picchu
 Recorrido guiado de 3 horas por el Valle del Urubamba - Ciudad Perdida de los Incas • 1 Almuerzo buffet en Aguas Calientes
 City Tour de Lima visitando La Catedral, Convento de San Francisco, Plaza de Armas, las zonas residenciales de San Isidro y Miraflores
Desde US\$934

Tarifas por persona en ocupación doble, expresadas en US\$ dólares, sujetas a cambios sin previo aviso y a disponibilidad al momento de reservar.
 Hoteles y tren cotizados en categoría económica. No incluye boleto aéreo internacional ni interno hacia el Cusco.



Plaza Haché, 2do. Nivel, Av. John F. Kennedy • Tel: 809-563-4631 • Fax 809-563-4857
 vacaciones@viajesalkasa.com.do • www.viajesalkasa.com

EN EL MEDIO



ITB Berlín 2010: la cita del Turismo Mundial

POR: SILVIA CALLADO

Fotos: Silvia Callado, Rogers Novas y MITUR

De todas las ferias turísticas que se celebran en el mundo, ésta es la cita ineludible, la feria de ferias, el "who's who" del turismo. Y es que, con más de 11,000 stands, la Messe Berlín se convierte en el más impresionante escenario de expositores del mundo de los viajes. Puro Turismo se dio cita, una vez más, en tan importante evento para traerles a ustedes nuestros lectores, las incidencias directo desde Berlín. Las tendencias del mercado jugaron un papel protagónico con charlas diarias sobre tecnología, ecoturismo,

turismo de salud y marketing directo entre otros.

Un poco de Historia

La Bolsa Internacional Turística, (ITB, por sus siglas en alemán) reúne cada año a los más importantes miembros del sector, a nivel global. Esta feria atrae a más de 100,000 visitantes a la capital alemana cada año. La ITB tuvo sus inicios en 1965, mas no fue hasta 1966 que se celebró la primera. Habían opiniones encontradas al respecto. De hecho en la misma Messe hay cartas que evidencian que algunos pensaban "futile" tener una "trade convention" de turismo. El periódico "Berliner Morgen-

post" sin embargo, definió la idea de una exhibición de viajes como algo "ingenioso". Finalmente en 1966 el profesor Dr. Manfred Busche lanzó el primer evento con sólo 9 expositores de 5 países: Brasil, Egipto, la República Federal de Alemania, Guinea e Iraq, quienes presentaron sus productos y servicios a 250 visitantes en un área de 580 metros cuadrados. Hoy, 44 años después la feria se presenta en 160,000 metros cuadrados y para este año batió récords con 11,127 expositores.

Exitosa participación de la República Dominicana en ITB Berlín 2010
La República Dominicana, no sólo





dijo presente en la feria, sino que hizo alarde de sus atractivos turísticos con un vistoso stand de 440 metros cuadrados. El Ministro de Turismo, Sr. Francisco Javier García, realizó un recorrido observando cada detalle y felicitando a los expositores. El stand le sirvió para realizar importantes reuniones que sostuvo en el marco de la ITB 2010.

El Ballet Folklórico del Ministerio, dirigido por el profesor Oscar Batista, deleitó a periodistas y visitantes con su vestimenta y muestra de merengue. Y el último día de la feria dieron un verdadero espectáculo de danza, integrando a visitantes extranjeros, lo

Algunos datos de ITB Berlín 2010

Es la edición No.44 de la Feria
El país invitado fue Turquía
Número de expositores: 11,127
Expositores extranjeros: 8,490
Expositores alemanes: 2,637
Área de exhibición: 160,000 m2
Visitantes: 179,351

que nos convirtió en uno de los stands más concurridos y alegres.

La cultura es uno de los principales exponentes de la diversidad con la que cuenta el destino República Domi-

nicana, así como también el renglón de la agricultura. Se mostró la forma de confeccionar el tabaco criollo, así como la producción de cacao orgánico. El artesano Juan Puello, expuso sus manufacturas en madera, lo que provocó la visita de cientos de profesionales y periodistas interesados en este arte dominicano.

En tanto, Henry Crisóstomo, expuso las hermosas muñecas sin rostro, símbolo de la artesanía a base de barro: pura dominicana. El ámbar, el larimar y las máscaras de diablos cojuelo tuvieron presencia relevante. Estas muestras artesanales y agroturísticas se suman al colorido que exhibe el stand dominicano, así como la presencia de importantes empresarios del sector económico financiero dominicano. En el stand dominicano participan 24 empresas radicadas en el país, tales como los bancos comerciales Popular Dominicano y Scotiabank, así como las empresas hoteleras Amh-

sa Marina, Balcones del Atlántico, Barceló, Caribbean Nexus Tour, Casa de Campo, Club Caribe, Coral Hospitality Corp., Don Juan Beach Resort, Ola Tour & Travel, Hotel BED Acomodation & Destination Services, Hoteles Oasis, Hotetur, Blue Bay, Ifas Villas Bávaro, Majestic Resort, Moon Palace Casino, Golf & Spa Resort, Punta Cana Resort, Tropical Club, NH Hoteles & Resorts, VIK Hotels Groups, VIP Travel Services, Viva Wyndham, Traveling Style y la Asociación Nacional de Hoteles y Restaurantes (Asonahores), representada por su presidenta, Haydée Kuret de Rainieri.

Como parte de la agenda de compromisos que cumplió el Ministro de Turismo, sostuvo una reunión con Thomas Cook, que resultó en la firma de un acuerdo que permitirá llevar a 250 agentes a Puerto Plata. Los 250 agentes de viajes que poseen mayor volumen de venta para el tour operador Thomas Cook en Alemania, visi-

tarán durante una semana el destino República Dominicana, principalmente la zona de Puerto Plata, con la finalidad de conocer sus potencialidades y vender ese producto en este país. La información la dio a conocer el Ministro de Turismo, Francisco Javier García, luego de sostener una reunión con los principales ejecutivos de Thomas Cook, en la que participaron Roland Junker, Michael Tenzer, Beatrice Macias, entre otros.

Según expresó el Ministro de Turismo, la participación de República Dominicana en la ITB de Berlín ha sido exitosa para el país, debido a la cantidad de negocios cerrados, lo que indica que el transcurso de 2010 y 2011 serán promisorios para el país. El destino República Dominicana cerró su participación en la Bolsa Internacional de Turismo con excelentes noticias de compromisos para la ocupación hotelera de este 2010 y para las temporadas de verano e invierno 2011.

RINCÓN GASTRONÓMICO



Macadamia La Loma ¡Más sabor... más bosque!

POR: KATIA GUTIÉRREZ

Fotos: Macadamia La Loma

Originaria de los bosques lluviosos de Queensland, Australia, la macadamia es la nuez nutricionalmente más completa, gracias a sus niveles naturales de "grasa buena", Omega 3 y 6. Es considerada por los chefs como "la reina de las nueces", por ser la nuez más fina y deliciosa, satisfaciendo los gustos y paladares más exigentes a nivel internacional.

"Macadamia La Loma" ofrece una línea culinaria muy variada, con diferentes presentaciones de la macadamia premium: entera, picada y pulverizada, así como una vasta línea para bocadillos con presentaciones de 4.5 onzas, en sus versiones con sal o sin sal, pasas y turrón de macadamia.

Por su versatilidad, reconocidos chefs de restaurantes de gran renombre han acogido a "Macadamia La Loma" en sus menús, y presentan a Puro Turismo una seleccionada variedad de platos para el deleite de sus sentidos.

Joaquín Renovaes, chef ejecutivo del Restaurante Sophia's, indica que conoció la macadamia hace ya muchos años, cocinando en un pequeño restaurante en la calle Azcona, en Madrid, y desde ese momento no ha dejado de usarla en sus platos por su inigualable sabor y textura.



Recomienda las "Costillas con Puré de Calabaza, Ravioli y Macadamia", este plato consta de ingredientes como: costillitas cortas, cebolla, apio, zanahoria, auyama mesculina, vino tinto, chocolate amargo demi

glace, cabeza de ajo, ramitas de canela, hojas de laurel, sal, pimienta y por encima de esta deliciosa combinación de ingredientes se le espolvorea al platillo dos cucharadas de "Macadamia La Loma" bien picadi-



Definitivamente "Macadamia La Loma" es el balance perfecto entre lo exquisito, la sana nutrición y como fuente de reforestación. Por esto los mejores chefs de nuestro país la utilizan en sus recetas más especiales

tas para aportar ese toque crocante que tanto la caracteriza.

Asimismo, María del Carmen Bonarelli, chef ejecutiva del emblemático Restaurante Vesuvio Malecón coincide con que le encanta trabajar con "Macadamia La Loma" porque tiene un sabor muy delicado y se puede combinar tanto con mariscos como con dulces. Siendo este último su preferido, pues le fascina trabajar con los dulces y en especial cuando se trata de un "Mousse de Chocolate y Macadamia". Este es presentado con dos variantes de mousse de chocolate blanco o negro y para servirlo se intercalan capas de "Macadamia La Loma" con pasas y caramelo.

Otro amante de las delicias dulces es el chef ejecutivo del Restaurante Pate e' Palo, Saaverio Stassi cuya recomendación es probar "La Nube Blanca La Loma" un pos-

tre diseñado para impresionar, pues con sólo un bizcocho esponjoso ligeramente acaramelado y helado de macadamia Bon, Saaverio Stassi se las ingenia para presentarlo bajo una humareda blanca que sale desde el plato, aportándole vistosidad, hasta cierto punto un toque de magia.

Como chef, Stassi comprende que la nuez de macadamia es un producto que reúne un sin fin de emociones desde el proceso que se realiza en el campo, hasta tenerla en sus manos como uno de los ingredientes preferidos al momento de elaborar un menú especial.

Definitivamente "Macadamia La Loma" es el balance perfecto entre lo exquisito, la sana nutrición y como fuente de reforestación. Por esto los mejores chefs de nuestro país la utilizan en sus recetas más especiales.

El banco de todos nosotros



CARAS DEL SECTOR

TEXTO: CRISTINA ROVIRA

Fotografía: Lorenzo Foto

Andrés van der Horst Álvarez, es graduado Cum Laude de Licenciado en Administración de Empresas de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, posee una Maestría en Marketing y Comercio Internacional de la Escuela de Alta Dirección y Administración de la Universidad de Barcelona, así como un Master de la University of Miami en Science of Strategic Management y en Business Administration. Ha realizado post grados en el Institute of Strategy and Competitiveness, del John F. Kennedy School Of Government y del Harvard Law School de la Universidad de Harvard, MIT, IESE, entre otras universidades de los Estados Unidos. Ha sido Profesor Titular de la Maestría en Administración de Empresas y Administración Estratégica de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra.

Fundador del CONSEJO NACIONAL DE COMPETITIVIDAD de la República Dominicana, donde se ha desempeñado como Director Ejecutivo desde el año 2002, designado con el rango de Ministro a partir de agosto de 2008. Ha coordinado los planes de Competitividad Nacional de los años 2003 y 2005, así como el Plan de Competitividad Sistémica de RD para el 2020 conjuntamente con el Dr. René Villarreal.

Van der Horst, encabezó la organización de la conferencia global temática sobre Clústeres de Turismo, del Instituto de Competitividad, que se celebró del 7 al 10 de Abril en Bávaro, a la que asistieron más de 200 profesionales del sector, a nivel mundial. En esta edición de PURO TURISMO, Van der Horst es nuestra "Cara del Sector" elegida, y hablamos con él acerca de este magno evento y su importancia para República Dominicana.

¿Por qué República Dominicana para esta conferencia del TCI?

Sin lugar a dudas el posicionamiento del país a nivel internacional fue uno de los atractivos que mayor influyó en la selección por parte del TCI, de nuestro país como sede de esta Primera Conferencia Temática sobre Competitividad Turística. El CNC, como miembro de este Instituto, y tras la activa participación en todos los eventos anuales, presentó formalmente su interés en ser sede para la celebración de la Quinta Conferencia Latinoamericana de Clusters.

¿Qué temas abarcaron los tres días de conferencias y con qué objetivo?

El objetivo central del evento era conjugar una propuesta de contenido en torno al modelo de Clúster como herramienta para promover la compe-



Andrés Van Der Horst

Ministro y Director Ejecutivo CNC

titividad y sostenibilidad de los destinos turísticos.

De manera concreta se aspiraba poder contribuir a un mayor entendimiento del modelo y su importancia. Se contó con una interesante y condensada agenda de contenido con tres paneles focales -"Clase mundial", "Competitividad" y "Sostenibilidad"- donde se desarrollaron temas relacionados a la importancia de la innovación, calidad, emprendedurismo, formación de los recursos humanos, sostenibilidad financiera de los Clusters, entre otros de no menor importancia. Tres días de intercambio de experiencia y lecciones aprendidas de países con programas exitosos promovidos a través del modelo, así como la oportunidad de poder compartir con nuestros invitados y expertos internacionales los avances del país en competitividad turística.

¿Quiénes asistieron a dicho evento?

A la conferencia asistieron connotados expertos en materia de competitividad y Clusters a nivel mundial, así como los altos directores del TCI (The Competitiveness Institute). Igualmente contamos con una representación de entidades públicas y privadas locales e internacionales vinculadas al sector, tales como los ministerios de Turismo, Medio Ambiente y Cultura a nivel

local, representantes de la Organización Mundial de Turismo, la Organización de Turismo del Caribe, Sebrae de Brasil, Octantis de Chile, AENOR de España, COMPETITIVENESS de México y Brasil, Finlandia entre otros de no menor importancia. Se previó igualmente la participación de representantes de las universidades donde se imparten carreras de hotelería y turismo en el país, por entender la importancia que reviste la generación de una masa crítica desde el nivel educativo nacional. Tuvimos la participación de representantes de Chile, España, Estados Unidos, Perú, Suecia, Finlandia, Australia, y muchos otros países.

Desde su punto de vista, la República Dominicana ¿está bien consolidada como marca país? ¿Cómo nos ven en el exterior? ¿Qué nos falta por hacer para crear una marca-país coherente con lo que se ofrece y con lo que las personas están esperando?

República Dominicana está bien consolidada con una visión que no ofrece todo lo que podemos ofrecer. En el exterior nos ven como un país de playa, sol y arena. Esta visión de nuestro país no representa toda la diversidad ecológica de nuestra isla y la riqueza cultural e histórica que tiene nues-

República Dominicana fue sede de la primera conferencia global temática sobre Clústeres de Turismo del Instituto de Competitividad del 7 al 10 de Abril de este año en el Centro de Convenciones de Barceló en Bávaro, la cual fue organizada por el Consejo Nacional de Competitividad (CNC).

tro país. Si lográramos posicionar a nuestro país con una marca-país más acorde a nuestras riquezas podríamos diversificar la industria turística y atraer más inversiones.

¿Qué grandes logros se ha alcanzado, desde su creación en el 2004, el Consejo Nacional de Competitividad?

El Consejo Nacional de Competitividad (CNC) ha obtenido importantes logros en distintas áreas, como en la del clima de negocios, con la reducción del tiempo para crear una empresa, lo cual antes tomaba 78 días y ahora 19 días aproximadamente por la vía física, y 78 horas cuando sea puesto nueva vez en funcionamiento el portal www.creatuempresa.gov.do, que es adaptado a la Ley de Sociedades.

Además significativas mejoras en el marco jurídico del país con entrada en vigencia de la nueva Ley de Sociedades Comerciales, la cual presenta nuevas opciones para poder formar una empresa e incorpora dos tipos societarios: las Sociedades de Responsabilidad Limitada y las Empresas Individuales de Responsabilidad Limitada. También la Ley de Mipymes; Ley de Defensa a la Competencia; Ley que sanciona el Polizonaje; Ley de Competitividad e Innovación Industrial, entre otras.

El CNC también ha obtenido significativas mejoras en la promoción de una cultura de asociatividad empresarial para la competitividad a través de los Clústeres (más de 20 clústeres en funcionamiento, en los sectores turísticos, agropecuarios, y de manufactura). Además la promoción de una cultura de innovación y emprendedurismo, contando ya con una Red Dominicana de Incubadora de Negocios (Dominicana Incuba), y con programas como PROINCUBE y EMPRENDE, así como el modelo EMPRETEC de la UNCTAD.

El CNC también ha promovido una cultura de calidad impulsando el Sistema Dominicano para la Calidad (Sido-

cal); certificaciones ISSO a empresas y asociaciones empresariales, entre otras. Además de estas certificaciones, otras certificaciones internacionales en materias de buenas prácticas de sostenibilidad ambiental, como "Bandera Azul", y "Green Globe".

¿Qué análisis haría, del avance de América Latina y el Caribe con relación a las demás regiones del mundo en materia de competitividad?

Las mejoras en Latinoamérica han sido significativas y motivadoras. Algunos países han venido mostrando un mejoramiento progresivo, como Colombia, Perú, Costa Rica, Uruguay, Brasil, entre otros. Esto sin contar el caso de Chile, que tiene una buena posición desde hace un largo tiempo. Los países han seguido estrategias distintas, pero similares en mantener la estabilidad macroeconómica. Por ejemplo, Costa Rica ha mantenido una estrategia de crecimiento durante un largo tiempo, lo que le ha permitido subir 13 puestos en el reporte desde el 2006. Perú ha mantenido una buena política monetaria y fiscal, al igual que Chile, lo que aumenta la confianza de los inversionistas. Otras naciones han hecho significativas mejoras en la educación y la tecnología como Uruguay o la misma Costa Rica. Pero todavía le falta mucho por hacer para mejorar su competitividad, porque América Latina ha bajado en muchos índices de competitividad en los últimos años.

¿Se pueden observar de forma directa los resultados obtenidos para el proceso de integración a los mercados mundiales, por parte de la RD?

A pesar de que la Ley de Sociedades Comerciales tiene poco tiempo de vigencia, hemos visto como ha tenido un efecto positivo en los informes internacionales relacionados con el clima de negocios. En el informe "Doing Business", mejoramos 70 posiciones en el área de Protección a los Inversionistas gracias a esta Ley. Esto se va a reflejar en una mayor confianza de los inversionistas hacia República Dominicana.

¿Cuáles son los mayores obstáculos que enfrenta la República Dominicana para ser más competitiva?

República Dominicana debe mejorar la calidad del sistema educativo, incluyendo la promoción de una cultura de innovación, y de emprendedurismo. Este país debe continuar con la modernización del marco jurídico, como se ha hecho en los últimos años para adaptarlo a las exigencias de los inversionistas nacionales e internacionales. El servicio de energía eléctrica debe ser mejorado.

Casas de ensueño...

Viva
RESIDENCE



Para mayor información sobre nuestros proyectos en Las Terrenas, favor contactarnos a los teléfonos: 809-763-5359 / 809-562-6001
Email: vivaresidence@vivaresorts.com www.vivaresidence.com

CONSTRUCCIONES BIOCLIMÁTICAS

✓ La mayoría de las personas escuchan el término "Bioclimático" y automáticamente asumen que se trata de ahorrar energía, y por tanto, sacrificar comodidad. ¡Nada más lejos de la verdad! El concepto bioclimático sí se refiere a todo tipo de ahorro de recursos, mas esto no significa que renunciar a comodidades como el aire acondicionado, calefacción, etc. Muy por el contrario, son soluciones creativas para poder seguir disfrutando de estos confortos haciendo el menor uso de energía y dejando la más mínima huella ecológica. De hecho en el mundo existen construcciones de ultra lujo, diseñadas bajo parámetros ecológicos.



¡Cuidando el medio ambiente aseguramos nuestro futuro!

POR: SILVIA CALLADO

Fotos: Cortesía de Vista Cana

El área de la arquitectura es la que ha dado a conocer el término bioclimático, con el objetivo de animar a los grandes países a invertir en ello y asegurar la calidad de vida de nuestro planeta.

Las viviendas bioclimáticas utilizan materiales no dañinos para el medio ambiente. Este tipo de arquitectura trata de beneficiarse de los recursos naturales, evitando gastos que no son necesarios, y además, que pueden perjudicar el medio ambiente. Las viviendas bioclimáticas deben de seguir un patrón de construcción,

el cual se encarga de ordenar el lugar donde estará situada, además del diseño específico de la misma.

Tiene como objetivo ahorrar energía y una mayor optimización de los recursos naturales. La localización de la vivienda sostenible es muy estratégica, ya que se debe de cuidar el ambiente natural de la misma, esta no debe estar situada en las proximidades de lugares contaminados, como una fábrica, o incluso de alambres que tienen alta tensión. Se debe obtener una perfecta coordinación entre el diseño de la vivienda y el entorno donde se encuentra localizada. Una forma de contribución al ahorro energético, es la orientación de la vivienda de forma Norte a Sur, para que se encuentre caliente durante toda la noche. Los espacios más utilizados por los miembros de la familia deben de ubicarse en la zona Norte, así como el comedor y la sala, entre otras áreas. La Bioconstrucción trata de relacionar armónicamente la tecnología, la funcionalidad, los aspectos



Aspectos a tener en cuenta en una edificación sostenible:

- Emplazamiento y evaluación medioambiental.
- Orientación y aprovechamiento de las energías pasivas.
- Estética integrada en el paisaje o la arquitectura local.
- Sistemas constructivos.
- Materiales de construcción con criterios de sostenibilidad.
- Confort térmico: calefacción, refrigeración y aislamiento.
- Confort acústico.
- Instalaciones: eléctrica, agua.
- Consumo energético.
- Generación de residuos y reciclaje.
- Calidad del aire.
- Estética y funcionalidad interior: color, luz, espacios y dimensiones.
- Gestión de aguas.

estéticos de la construcción con su entorno natural.

Muchos opinan que esta es la tendencia del futuro cercano. Y es que en realidad hace mucho más sentido construir de esta manera. La construcción bioclimática tiene como principio el ahorro de energía, lo cual no necesariamente se traduce a limitaciones en la comodidad. El arquitecto dominicano Ico Abreu, considera que la arqui-

tectura bioclimática tendrá su nicho en el país. Cuenta que por otro lado ya existe el tema hace tiempo, cuando se habla de arquitectura tropical. La incorporación de energía renovable en el país servirá de incentivo para estas construcciones. Considera además, que el ahorro de energía es el principal beneficio y que los proyectos turísticos serán los primeros en popularizar las edificaciones bioclimáticas.



VIAJA POR EL MUNDO SIN HACER MALETAS

puro turismo

CTN
Caribbean Traveling Network
Dominicano

CTN
Caribbean Traveling Network
Dominicano en la Radio

LA IMAGEN REFRESCANTE DE LA TELEVISIÓN
EN TODOS LOS SISTEMAS DE CABLE A NIVEL NACIONAL

Puedes vernos en tiempo real a través de: www.ctn.com.do

C/ Capitán Eugenio de Marchena #22, La Esperilla, Santo Domingo. Tel. 809-221-2221.
Galería Punta Cana, local #69, 2do. Nivel, Punta Cana Village, Punta Cana. Tel. 809- 707-2221.
info@ctn.com.do • www.puroturismo.com

Dolly
Rent a Car

ALWAYS ON TIME...

- Planes Corporativos
- Tarifa Diarias, semanales mensuales.
- Excelentes facilidades para empresas.

Por cada 7 días de renta obtienes un día GRATIS...!

Servicio de Chofer
Hotel & Airport Pick-up & Drop-off

Av. George Washington esq. Alma Mater, suite B, Res. Villas Marbella
Santo Domingo, R. D. • Tel. 809-221-5324 • Fax 809-686-2985
Gratis toll free U.S.A & Canada 315-688-5162
E-mil: grupomarw@hotmail.com / web page www.dollyrentacar.com

Explora nuestras más completas y nuevas Líneas de Placas y Trofeos. Grabo Estilo te ofrece una amplia gamade Regalos Personalizados y Empresariales.

grabo*estilo
Artículos Promocionales

Arte
La inspiración existe, pero tiene que encontrarte trabajando.

Calle Carmen Mendoza de Cornielle No. 82, El Millón, Sto. Dgo.
Fax: 809-227-3008 809-227-3007 ventas@graboestilo.com graboestilo.com

Placas * Trofeos * Regalos Personalizados * Bordados * Serigrafía * Sellos

*
mini-encuesta

¿Cuál es la importancia de la celebración de eventos internacionales en el país?



Montserrat Despradel
Directora del Departamento de Congresos e Incentivos Ministerio de Turismo

Podríamos destacar tres puntos esenciales. En primer lugar, hay un impacto positivo sobre la economía local que debe de proveer de múltiples servicios este tipo de actividad.

En segundo lugar, genera grandes oportunidades mediáticas de crear la marca de un país y promocionarlo gratuitamente, en la medida que lo hagamos bien seremos más competitivos y más visitantes querrán venir a realizar o participar en un evento en nuestro país. Finalmente y debido a la fuerte competencia existente en este segmento de mercado a nivel internacional, nos obligará a consolidar, mejorar y profesionalizar aún más nuestra oferta turística haciendo que sus pilares sean todavía más sólidos.

consolidar el segmento de mercado de "Convenciones" a nivel internacional. Este mercado, según estimaciones de expertos, moviliza alrededor de 50 millones de viajes al año a nivel mundial, con una tendencia de crecimiento importante para la región de Latinoamérica y el Caribe. Contribuye a elevar la oferta turística de los destinos a través de la dotación de un producto diferenciado, cuyos aportes se ven reflejados, además de la generación de empleos directos e indirectos, en el aumento del gasto promedio por turista así como contribuye a la mejora de la ocupación hotelera y regulación de la estacionalidad de la demanda turística. Es por tanto de suma importancia la celebración de eventos internacionales que contribuyan con el posicionamiento del país en este segmento de mercado. Concomitantemente es necesario que se aúnen los esfuerzos para la elaboración de una estrategia de mediano y largo plazo que apunte las acciones que garanticen este posicionamiento, así como la construcción de un Centro de Convenciones para la ciudad de Santo Domingo.



Juan Pérez Sosa
Director of Sales Caribbean Hotels - NH Hoteles

En los últimos años la República Dominicana ha ido tomando un puesto importante y relevante dentro del marco turístico internacional, nuestra imagen ha mejorado sustancialmente y es de vital importancia que sigamos en esta línea. Todos los eventos de carácter internacional, sean tanto, deportivos como culturales, entre otros, simplemente aportan un gran beneficio a nuestra imagen como Producto-País. Son nuestro mejor pasaporte y plataforma para los nuevos desarrollos y frescas inversiones para consolidar una economía en franco crecimiento.



Tamara V. Vásquez Sosa
Coordinadora de Turismo Sostenible y Cultural - Consejo Nacional de Competitividad (CNC)

La República Dominicana tiene el potencial de convertirse en un destino atractivo para

BUZÓN DE CORREO

MENSAJE #1

¡Te quería felicitar por la portada de la (Edición #18) de Puro Turismo! Hay una armonía y paz en esa portada muy parecida a la que sentí cuando hice la imagen.

Los colores que escogieron para el entorno de la imagen la complementan, no compiten con ella.

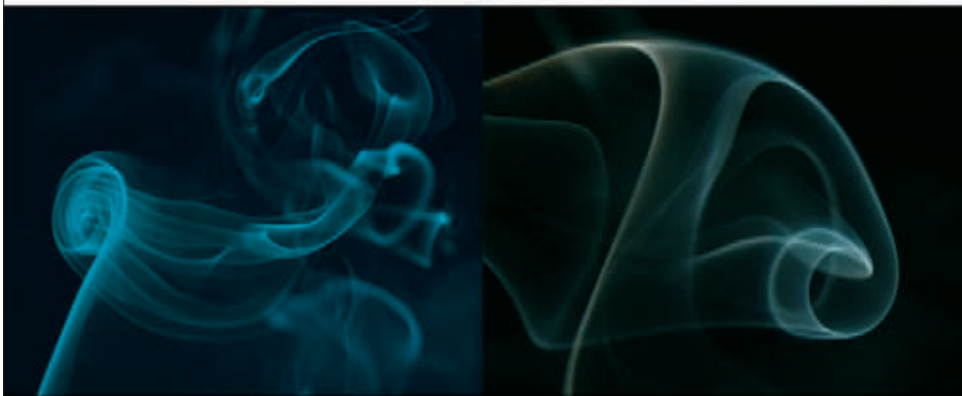
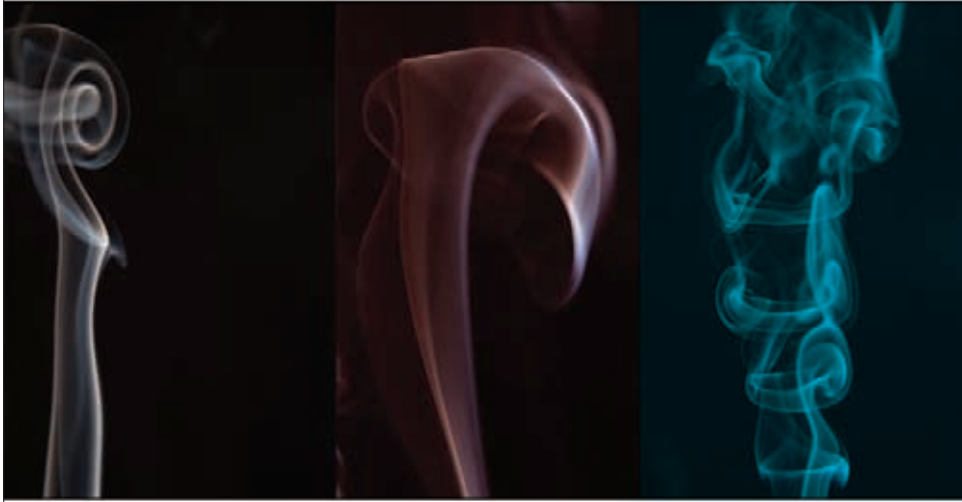
¡Excelente!

Thiago da Cunha



Imágenes Decorativas

por Thiago da Cunha



Información: 809.548.8610 fotosconfotos@gmail.com

SANTO DOMINGO
Sede Oficial



Routes Américas 2011



AERODOM
Anfitrión Oficial



Para obtener información sobre este evento contáctenos
www.aerodom.com/contactos • Tel. 809.412.5888



Asociación
La Nacional
Tu Centro Financiero Familiar

¿Dónde firmo?

Con nuestra oferta para financiar vehículos 0 km es fácil hablar así!

- 8% fija por 1 año
- 9% fija por 2 años
- 10% fija por 3 años
- 25% de descuento en el seguro full
- Emisión gratis de Tarjeta de Crédito

Móntate Fácil con PrestaMás Vehículos!

Para más información llámenos a Fonofácil al. (809) 731-3333 opción (0), desde el interior sin cargos: 1 (809) 200-3333 o visite: www.ainap.com.do

*Oferta por tiempo limitado.

TESOROS DEL PAÍS



Retablo del Altar Mayor, coronado por el escudo del emperador Carlos V, con el Toisón de Oro y el Águila Bicéfala

Iglesia del Imperial Convento de la Orden de Predicadores

Iglesia viva más antigua del continente americano

POR: MARÍA CRISTINA DE CARIÁS Y CESAR IVÁN FERIS IGLESIAS

Fotografías: Lorenzo Foto

La Orden de Predicadores, más comúnmente conocida como Dominicos, fundada por Santo Domingo de Guzmán con el fin de que sus miembros predicaran en las lenguas vernáculas pero con amplios conocimientos de teología. Los frailes debían sobrevivir a base de limosnas, obtenidas mediante sus predicas. La orden creada a comienzos del siglo XIII en Francia, pronto se extendió por toda Europa, revolucionando la vida religiosa por su predica en las ciudades y el combate contra las herejías. Se hizo famosa así mismo por su tradición intelectual, habiendo producido teólogos y filósofos de primer orden, entre los que descolgó Santo Tomás Aquino. En América fray Bartolomé de las Casas fue uno de sus más destacados miembros. En esta iglesia tuvo lugar uno de los más sonados casos ocurridos en el período colonial, cuando un domingo de adviento, ante el virrey Don Diego Colón, su esposa Doña María de Toledo, su corte, y los demás dignatarios del primer virreinato americano, el dominico fray Antón de Montesinos, pronunció un sermón condenatorio de las prácticas abusivas e inhumanas en que incurrieron los colonos, en contra de los infelices aborígenes, a quienes se consideraban seres sin alma. Este sermón es considerado el precursor del llamado: Derecho de Gentes.



Iglesia del Imperial Convento de los Dominicos

Pocos años después de la llegada, en 1510, de los primeros frailes de la Orden de Predicadores, a esta ciudad, se iniciaron los trabajos de la casa del convento y la iglesia, en solares donados por vecinos de la Villa de Santo Domingo, primera de América.

La iglesia que se erigió, tiene planta de cruz latina, con capillas situadas en los espacios entre los contrafuertes. Como toda iglesia gótico-isabelina, posee un coro alto para los canónigos, al que accedían directamente desde el convento. La bóveda de este coro es una de las grandes soluciones estructurales de la arquitectura colonial americana. Esta, así como la cubierta de la sacristía, el presbiterio y el crucero, están realizadas en el más puro estilo gótico-isabelino que se produjo en la isla durante el siglo XVI. Muchas de las nervaduras de estas bóvedas conservan aún en el encuentro, rosetones con el motivo ornamental de los blasones de la orden, o los blasones de las más notables familias asentadas en la Villa.

La cubierta de la nave central, destruida durante un terremoto a finales del siglo XVII, fue reedificada en forma de cañón corrido, sustentado por grandes arcos de piedra que se apoyan sobre los contrafuertes laterales del templo.

La tercera capilla del tramo sur de la nave, estuvo dedicada desde sus orígenes a la Cofradía del Rosario, la más poderosa de la nueva Villa de Santo Domingo por una vinculación a la marinería de la cual era protectora, a partir del triunfo cristiano sobre los turcos, en la batalla de Lepanto. Reedificada en los últimos años del siglo XVII, buscando ampliar el espacio de la misma, se realizó totalmente en piedra, creando para su portada que mira hacia la nave central, un enorme retablo en piedra que presenta estilísticamente la transición entre el plateresco español y el barroco que penetra en Santo Domingo a través de la arquitectura y el mobiliario religioso, tales como el retablo de madera que preside el presbiterio de la capilla.

La bóveda de la capilla es una de las más notables del arte colonial americano. Dividida a nivel del presbiterio por un par de telamones clásicos, presenta sobre el espacio de los fieles, una representación del zodiaco, alusivo a las tradiciones cristianas: doce signos zodiacales expresan las doce tribus de Israel y los profetas del Antiguo Testamento, así como a los doce apóstoles. El sol es el motivo central de la bóveda,

expresión de Nuestro Señor Jesucristo. Sobre el presbiterio, la bóveda se convierte en una enorme concha venera que termina en forma de ábside, protegiendo el espacio sagrado y el retablo dedicado a Nuestra Señora de la Victoria o del Rosario a quién está dedicada la capilla. En la parte central del retablo, la hornacina que contiene la imagen, repite el motivo de la concha en el coronamiento, simbolismo que significa dignidad. Otros detalles del interior del templo, son las cubiertas de crucería gótica, colocadas sobre los brazos transversales de la cruz de su planta, apoyados en tres de sus lados a los muros laterales y el cuarto lado a un enorme arco de descarga de piedra, aligerado por un par de triple arcadas abiertas y sostenidas por los enormes contrafuertes que definen el crucero.

El retablo que preside el presbiterio de la nave, dedicado a Santo Domingo de Guzmán, fundador de la orden, corresponde estilísticamente al período de transición entre el barroco y el manierismo. Aparecen simultáneamente esculturas en la parte central y medallones con pinturas en los laterales. Lo más notable, es el coronamiento que presenta el escudo imperial de Carlos V, en donde resalta el Toisón de Oro y el Águila Bicéfala, con la corona imperial que protege a la iglesia y el convento por orden del emperador.

La fachada principal del templo es una síntesis de finales del siglo XVI y el siglo XVIII, cuando se produce una significativa intervención en el templo, para corregir los daños producidos por el terremoto de finales del siglo XVII.

De la fachada original se conserva el rosetón que la corona, en donde se observa la riqueza de la tracería lapidaria gótica, así como el gran arco ojival que sostiene las enormes puertas de acceso al interior. Dos pequeñas hornacinas contienen las estatuas de Santo Domingo de Guzmán y de Santo Tomás de Aquino. El resto de la composición contiene trazos de azulejos del siglo XVI. Un notable esgrafiado del siglo XVIII, define la portada que preside el atrio en donde se levanta la capilla de la tercera orden y se observan los restos arqueológicos de los dos sucesivos claustros que hicieron de este conjunto monumental, uno de los centros religiosos más importantes del período colonial. Recordemos además que en este lugar fue fundada en 1538, la primera universidad del nuevo mundo.

Completa la fisonomía arquitectónica del templo, la enorme espadaña de la fachada norte, definiendo la entrada lateral. Entre los grandes pilares se erigió un balcón que mira hacia la plaza, dedicada hoy al Padre de la Patria y que en sus inicios fue el lugar en donde se celebraban las corridas de toros, durante el período colonial.

NH ROYAL BEACH
GRAND LUXURY RESORT



La paz
y tranquilidad
del paraíso

EN PLAYA BÁVARO, REPÚBLICA DOMINICANA, BAÑADO POR SUS CRISTALINAS AGUAS E INFINITAS EXTENSIONES DE ARENA FINA, NH HA CREADO UN NUEVO CONCEPTO DE RESORTS SÓLO PARA ADULTOS CON TODO INCLUIDO.

SUENE EN ESTE ENTORNO PARADISIACO CON INSTALACIONES EXCLUSIVAS, COMO NUESTRA PISCINA SWIM UP QUE, COMO SI DE UN RÍO SE TRATASE, RECORRE LOS EXTENSOS JARDINES DEL RESORT. EN NUESTROS RESTAURANTES, DE AMPLIAS TERRAZAS A PIE DE PLAYA, PODRÁ DELETTARSE CON EL PLACER DE SABOREAR UN PLATO EXQUISITO MIENTRAS CONTEMPLA EL MAR.

Descúbralo en www.nh-royalbeach.com

Tel: 1 809 285 65 18
Fax: 1 809 285 65 17



Somos Protección

Sabemos que la seguridad es lo más importante.

En Seguros Constitución innovamos para ofrecerle protección, con soluciones adaptadas a los nuevos tiempos, para que su productor de seguros le brinde la tranquilidad y confianza que usted necesita.

Su protección es nuestro mejor producto.



www.segurosconstitucion.com.do
Teléfono: (809) 620.0765

UNIBE
RECINTO
CAP CANA



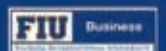
Una maestría dirigida a profesionales enfocados en su futuro

Maestría en Administración de Empresas (MBA)

Con opción a concentraciones en:

- Gestión Estratégica del Talento Humano
- Gestión de Marketing
(Impartidas por UNIBE)

- Finanzas
- Negocios Internacionales
(Impartidas por FIU)



Dinámico programa que desarrolla las competencias requeridas para conquistar tus metas profesionales

3 INICIO
Septiembre
2010



UNIBE
Forjando líderes!

Universidad Iberoamericana (UNIBE) Recinto Cap Cana
Ciudad Las Cañas, Cap Cana | Higüey | Provincia La Altagracia
Tel. (809) 469-7390 - 91 Ext. 2501, 2505
E-mail: recintocapcana@unibe.edu.do • www.unibe.edu.do/recintocapcana

VACACIONANDO



Hotel Barceló Bávaro Family Deluxe

POR: CRISTINA ROVIRA
Foto: Hoteles Barceló

El Barceló Bávaro Family Deluxe es un nuevo hotel situado dentro del complejo Barceló Bávaro Beach Resort, en Punta Cana, que ofrece una opción perfecta para los que quieran disfrutar de las vacaciones en familia. Las 180 nuevas habitaciones, todas decoradas en tonos cálidos, con terminación y amueblado de primera calidad, cuentan con dos estancias completamente separadas bajo un mismo techo, con capacidad de 4 hasta 6 personas, donde los adultos pueden tener su intimidad, y los más pequeños su libertad.

Todas las habitaciones disponen de sistema de iluminación por sensores, aire acondicionado, ventilador de techo, televisión de LCD de 32 pulgadas con salida USB y DVD incorporado, radio reloj despertador con conexión para Ipod y MP3, teléfonos en las diferentes áreas de la misma habitación, caja de seguridad, plancha, balanza, minibar, micro-ondas, cafetera y un jacuzzi en la terraza de la habitación principal.

La mayor atracción de este hotel es que entre los 9 edificios de 2,3 y 4 pisos de altura que forman la estructura del mismo, se encuentra un grandioso parque acuático llamado Barcy Water Park, único en la zona y que dejará a más de un niño boquiabierto.

El parque consta de castillos agigantados, toboganes y cascadas variadas e integradas a una gran piscina, donde los pequeños pueden disfrutar todo el día. Por otro lado, para los adultos la oferta de actividades deportivas es amplísima. El complejo cuenta con 7 pistas de tenis, pista poli-



Para todo aquel que quiera disfrutar de una amplia variedad de servicios, y de una comodidad inigualable a tan sólo 800 metros de una de las 10 mejores playas del mundo, bajo el concepto cinco estrellas acompañado de su familia, debe conocer el nuevo Hotel Barceló Bávaro Family Deluxe, donde la privacidad y la libertad se conjugan a la perfección.

deportiva para basket, voleyball o fútbol, campo de golf de 18 hoyos, 9 de ellos diseñados por P.B Dye, y campo de beisbol.



Además gracias al servicio del tren express que tiene el complejo, los huéspedes se podrán cambiar de actividad o trasladarse de un lado a otro en cuestión de segundos.

Para los que prefieran estar en contacto con las aguas cristalinas del mar Caribe, el nuevo Barceló Family Deluxe

ofrece varios deportes acuáticos, como windsurf, alquiler de veleros Sunfish y Aquafinn, velomares, esquí acuático, banana, paseos en barco con fondo de cristal y equipo de snorkel, con el que podrán sumergirse en las turquesas aguas protegidas por arrecifes de coral, repletas de peces de colores.

En cuanto a la oferta gastronómica, satisface a todo tipo de paladares, ya que el complejo cuenta con 10 restaurantes: 4 restaurantes buffets, 4 restaurantes a la carta, 1 restaurante grill en la playa y 1 restaurante gourmet.

Nueve bares, el casino abierto 24 horas, show "Tropicalísimo" en vivo y una discoteca, forman la oferta de ocio nocturna del hotel. Para aquellos adultos que quieran disfrutar de la noche caribeña incluso con los más pequeños de la casa, pueden estar tranquilos ya que el hotel cuenta con servicio de babysitters bajo solicitud.

Descanso y tecnología, privacidad y libertad, lujo y confort, son algunas de las combinaciones que convierten al nuevo Barceló Bávaro Family Deluxe en Punta Cana, el hotel ideal donde podrá disfrutar de sus próximas vacaciones en familia.

Pero hay más. Queremos adelantarnos que gracias a los ambiciosos proyectos que la cadena Barceló lleva desarrollando en los últimos años en República Dominicana el complejo Barceló Beach Resort abrirá sus puertas a finales de año, con una nueva imagen y gran variedad de servicios, muy exclusivos y únicos en la zona, los cuales se los contaremos al detalle en una próxima edición de PURO TURISMO.

Zona de contacto:
Dirección: PO Box 3177 Punta Cana/ Playa Bávaro República Dominicana
Tel: +1 809 686 5797
Fax: +1 809 686 5859
Email: bavaro@barcelo.com

Seguro de VIAJES

Al momento de planificar tus vacaciones o un viaje, sólo preocúpate de seleccionar tu destino porque en Seguros Universal nos encargamos de brindarte la mejor protección.

Te ofrecemos cuatro planes para que elijas el que más se adapta a tu necesidad.

¡Asegura tu viaje!

SEGUROS UNIVERSAL
Siempre contigo

809-544-7111 o *864 (desde tu celular)
www.universal.com.do

ALBERINO
www.alberino.com.do

Hoteles Bahia Principe en Cayo Levantado, Samana
Hoteles Bahia Principe en Bavaro, Punta Cana
Hotel Bahia Principe, La Romana

<p>SAN JUAN, P.R. Av. Magdalena No. 1102 Condado Center / 00907 Tel.: 787 723 -5800</p>	<p>SANTO DOMINGO, R.D. Av. Tiradentes No. 16 Ensanche Naco / 10119 Tel.: 809-683-3581</p>	<p>SANTIAGO, R.D. Plaza Eterna Av. Metropolitana Esq. C.5 Tel. 809-276-1314</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

DEPORTES EN ACCIÓN

Siga la ruta de... Guía Ecuestre

Un gran sueño que es hoy una realidad por CTN



Un programa innovador, único en su clase, que con una producción de corte internacional marca las huellas históricas de un largo camino por recorrer a través de todas las razas de caballos y deportes ecuestres; gracias al apoyo del Sr. Miguel Calzada León, Presidente de CTN.

POR: DR. GERARDO ESTÉVEZ HERNÁNDEZ

CABALLO BENDITO POR DIOS...

QUE EN TUS PATAS ARRASTRAS
LAS CONQUISTAS DE ANTAÑO...
QUE POR MUCHOS AÑOS
EL HOMBRE LIBRO...

CABALLO BENDITO POR DIOS...
QUE EN TU LOMO CARGAS CON
GRACIA
AL HOMBRE DE BUEN CORAZON...

QUE SUBIENDO MONTAÑAS,
LADEANDO LOS CERROS
O POR LAS EXTENSAS LLANURAS,
PROPORCIONAS AL AMO LA MÁS
FINA
DE LAS CABALGADURAS...

CABALLO BENDITO POR DIOS...
QUE EN LOS CAMPOS EXTENSOS,
CON CUIDADOS MAESTROS...
AL MUNDO MUESTRAS TU ORGULLO
BELLEZA Y RECTITUD...

CABALLO BENDITO POR DIOS...
QUE LA GRACIA DIVINA
BENDIGA POR SIEMPRE...
TU GRACIA SORTUDA AL ANDAR!!!

Su fuerza, e impresionante belleza, su andar y la versatilidad para el trabajo son algunos de sus atributos que han hecho nacer en muchos el amor y la pasión por tan noble ejemplar. Una leyenda muy antigua cuenta que: "...En el tiempo de la creación, Dios quiso darle forma al viento del Norte, de ahí que, lo tomó en sus manos, lo sopló y le dio forma, y así fue creado el Caballo..."

A lo largo de los años, este noble animal fue despertando en los hombres de todo el planeta un estrecho vínculo de amistad y servicio; una sociedad indisoluble entre hombre y caballo que de no ser así la historia de la humanidad hubiera sido otra.

En nuestros días, las diferentes razas de equinos, junto a las habili-



Gran Campeón Reservado Mundial de Paso Fino de la Republica Dominicana. Propietario: Sr. Mario Heinsen

dades desarrolladas por el ser humano para su doma, nos brindan el binomio perfecto para montar sobre su lomo y así disfrutar por la ruta de los diferentes deportes ecuestres. Y precisamente, el caballo, es el tema que nos ocupa en "Guía Ecuestre",

donde pretendemos reunir alrededor de su belleza y las bendiciones de su andar, a todos los televidentes de CTN, con la finalidad de educar, entretener, fomentar y promover una mayor integración a la práctica de los diferentes deportes ecuestres.



Dr. Gerardo Estévez Hernández y Sr. Miguel Calzada León.

Entre ellos: Salto, Rodeo, Reining, Adiestramiento, Enduros, Paso Fino, Cabalgatas, y muchos más.

"Guía Ecuestre" es hoy día el medio de promoción de todas las actividades y logros de las muchas y diferentes Asociaciones Ecuestres establecidas en la República Dominicana. Sus logros crecen cada año, así como su trascendencia internacional, fomentándose además el turismo por el tránsito de personas motivadas por las virtudes del "EQUUS CABALLUS" en sus diferentes modalidades.

A través de Puro Turismo, CTN (viernes 9 p.m. con retransmisiones: lunes 7:30 p.m. y miércoles 10:30 p.m.) así como por CTN en el Radio, en la 97.7FM, los miércoles a las 8:20 a.m. acompañenos a seguir la ruta de "Guía Ecuestre", en la cual descubriremos muchas razones para compartir y disfrutar en familia.

República Dominicana destino obligado del golf

POR: CARLOS LIZARAZO

La República Dominicana sigue acumulando méritos para ser destino turístico del golf obligado, en base a su infraestructura, calidad de sus servicios y atractivos de sus campos, muchos de los cuales han dado merecimiento a premios internacionales. República Dominicana fue designada como "Destino de Golf del año 2009 de América Latina y Caribe" por la IAGTO – International Association of Golf Tour Operators. Casa de Campo, fue galardonada con el "World's leading golf resort award", el equivalente a un Oscar de la Academia de cinematografía, reconocimiento otorgado por la World Travel Awards, en su edición 16 celebrada en Londres, en noviembre del año pasado, donde concurrieron más de 2,000 invitados internacionales. Golf Magazine otorga

al campo "Diente de Perro", de Casa de Campo, la posición # 1 del ranking en el Caribe y # 43 en el mundo. La famosa academia de golf de David Leadbetter ya se encuentra en la República Dominicana, en Casa de Campo.

"Punta Espada", Cap Cana, seleccionado en 2010, por segundo año consecutivo, como el mejor campo de golf del Caribe y México, por Golfweek Magazine, celebra por tercer año consecutivo The Cap Cana Championship, torneo oficial del PGA Tour's Champions Tour, el cual expone a la República Dominicana durante tres días, a través de la televisión, a las miradas de los millones de aficionados a este deporte. No es casual el incremento de visitantes a nuestros campos de golf, y se debe en buena parte a lo observado durante la celebración del The Cap Cana Championship.

Impactantes elogios de las revis-



tas especializadas, mencionan a Faldo Legacy Course, Roco Ki, como "uno de los diez mejores campos nuevos de golf del mundo – Travel + Leisure Golf 2009", "No. 2 mejor desarrollo de golf en el mundo – ABTA Golf 2009" y "Mejor nuevo campo internacional de golf del mundo – Golf Magazine 2009". Nick Faldo, su diseñador, se refiere a la República Dominicana

en los siguientes términos: "La República Dominicana es ya un destino de golf de primera, pero está desarrollándose para mejorar aún más."

República Dominicana no está satisfecha y sigue abriendo sus puertas a nuevos y preciosos campos; Los Corales, diseño de Tom Fazio, inaugurado a finales de 2009, es un exquisito campo de golf construido sobre roco-

sos acantilados y arrecifes de coral sobre el mar Caribe; es parte de un club privado para residentes de los Corales y un número limitado de otros miembros. Sin inaugurar oficialmente el campo "Iberostate" del diseño de P. B. Dye, en las playas de Bávaro, Higüey, dará mucho de qué hablar cuando sea de todos conocido, por su impactante diseño y construcción y sus contrastes y recreación de múltiples ambientes. También se sabe de la próxima apertura de otro diseño del Oso Dorado; se trata de La Cana Bay Palace, localizado en Macao; aún sin comentarios sobre sus características, pero tratándose de un Nicklaus, es garantía de éxito y calidad.

Quiera Dios, que para completar el panorama de éxitos, tengamos la cosecha de destacados golfistas que se avecina, para comenzar a escribir la nueva rica historia del golf dominicano.

**ESTAMOS
DE ACUERDO
EN EL SABOR
QUE NOS MUEVE.
LO NUESTRO
ES LO**

VERDADERO

LA MEJOR CERVEZA
EL VERDADERO SABOR.



El consumo de alcohol perjudica la salud.



¡ESTE ES EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS!

LAGO ENRIQUILLO



EL SUR

ESTE PAÍS ES TUYO. CONÓCELC



BAHÍA DE LAS ÁGUILAS

Turismo Para Todos



Secretaría de Estado de Turismo
www.turismoparatodos.com.do